

RENAULT 11

Renault le da la bienvenida a bordo de su RENAULT 11

Usted está en posesión de su nuevo coche. Deseamos que le aporte todas las satisfacciones que tiene derecho a esperar y que han sido objeto de su deseo.

Este manual de utilización y conservación reúne todas las informaciones que le permitirán:

- Conocer su Renault 11 y, por tanto, beneficiarse plenamente, en las mejores condiciones de utilización, de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- Garantizar un óptimo funcionamiento por la simple —pero rigurosa— observación de los consejos de conservación.

- Hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a los pequeños incidentes que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedicará a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por las enseñanzas que adquirirá y las novedades técnicas que descubrirá. Y si ciertos puntos todavía le quedan oscuros, los técnicos de nuestra Red están a su entera disposición para ofrecerle cualquier información complementaria que usted desee obtener.

Buen viaje al volante de su Renault 11.

Rodaje

Versión motor gasolina

Antes de los primeros 1.000 km, no sobrepase los 100 km/h. en 5.^a velocidad.

Después de los 1.000 km. primeros, el rodaje ha terminado, y podrá usar el vehículo sin limitación, pero sólo después de haber recorrido 5.000 km. podrá obtener las máximas prestaciones.

Versión motor diésel

Hasta 1.500 km. no exceda de 100 km/h. en 5.^a velocidad. Después de dicho kilometraje podrá rodar a más velocidad, pero sólo a partir de 6.000 a 6.500 km. podrá obtener las máximas prestaciones de su coche.

Durante el período de rodaje no acelere bruscamente con el motor frío, ni haga girar el motor demasiado deprisa en relaciones inferiores.

Calidad del carburante

Versión gasolina

Utilizar gasolina súper 96 NO (normal 90 NO en Renault 11 GTL).

Versión diésel

Utilice únicamente gasóleo. Al proceder al llenado del depósito cerciégase que no entre agua de forma accidental. El tapón de llenado y el orificio en que se introduce éste deberán estar exentos de suciedad.

- En el caso de agotar completamente el carburante consulte el capítulo "Cebado del circuito de gasóleo".

Llaves: Anote a continuación los números de las llaves de su coche:

Contacto _____

Puertas _____

Tapón gasolina: _____

Presión de inflado de los neumáticos en kg/cm ² (en frío)		Renault 11 GTL Renault 11 TSE Renault 11 GTD	Renault 11 GTS	Renault 11 GTC	Renault 11 Turbo	Renault 11 GTX	Renault 11 TXE
DIMENSIONES LLANTA MEDIDAS NEUMATICOS		5,5 B 13 165/70 SR 13	5,5 B 13 175/70 SR 13	5,5 B 13 155 SR 13	5,5 J 14 175/65 HIR 14	5,5 B 13 175/70 R 13S	5,5 J 13 175/70 R 13S
PRESIONES uso corriente	DEL.	1,8	1,9	1,8	1,9	1,7	1,7
	TRAS.	1,9	2,0	1,9	1,9	1,9	1,9
Plena carga o recorrido por autopista	DEL.	1,9	2,0	1,9	2,0	1,8	1,8
	TRAS.	2,1	2,2	2,1	2,0	2,0	2,0

Conozca su vehículo

La conducción

Su confort

Conservación

Consejos prácticos

Características técnicas

Los Servicios Renault

Índice alfabético

Para su nuevo **RENAULT 11**
RENAULT ha creado un nuevo programa de mantenimiento



- Reglajes y cambios de aceite: versión gasolina: cada 10.000 Kms.
versión diesel: cada 7.500 Kms.
- Revisión general: versión gasolina: cada 50.000 Kms.
versión diesel: cada 60.000 Kms.

Fácil de aplicar, fácil de recordar.

3 buenas razones de aplicación:

- La comodidad

Hasta ahora el mantenimiento consistía en alternar las visitas para la Estación Servicio y las visitas para reglajes. Ahora, en el Taller Renault, todo se ha agrupado en una sola visita cada 10.000 Km.

De esta forma disminuye la inmovilización del vehículo.

- La economía

Durante cada visita se efectúa un control en la Estación Diagnóstico para comprobar el buen funcionamiento y no realizar más que los arreglos y sustituciones de las piezas indispensables.

El Programa de Mantenimiento Renault no incluye más que los trabajos técnicamente indispensables de forma que se asegure un mantenimiento eficaz, reduciendo los costos lo más posible.

La Estación Diagnóstico controla el buen funcionamiento del motor para que el consumo de gasolina sea mínimo.

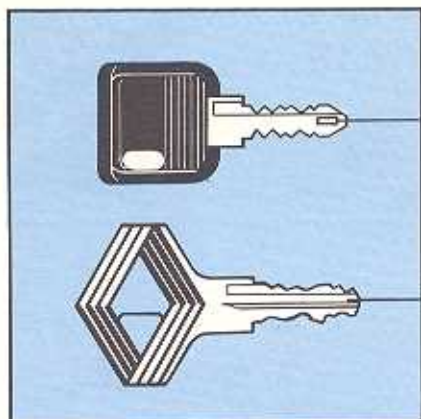
- La seguridad

Cada 50.000 Km., el nuevo Programa de Mantenimiento Renault comprende todos los controles y reglajes necesarios para controlar los órganos de seguridad.

4

Conozca su vehículo

Llaves	6
Puertas	6-7
Enclavamiento electromagnético	7
Asientos-Apoyacabezas	8
Retrovisores	9
Llenado de carburante	9
Puesto de conducción	10-11
Aparatos de control	12-13
Bocina-Luces	14
Limpia-lavaparabrisas	15
Parada de emergencia	15
Reglaje de faros	16
Reloj	16
Cinturones de seguridad	17



Llaves:

- 1 Llave de contacto.
- 2 Llave de puertas delanteras, del maletero y del tapón de gasolina.

consejo

Llaves: En caso de pérdida, diríjase a su Agente Renault. Indíquelo los números de las llaves y preséntele los papeles del vehículo. Nuestro Almacén de Piezas de Recambio puede asegurar la entrega de las nuevas llaves en el tiempo más corto posible.



Puertas: Mando manual*

Apertura desde el exterior:

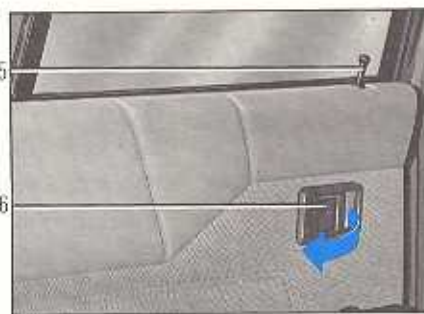
Delante: Desenclave con la llave una de las cerraduras 3 de las puertas delanteras. Coloque la mano bajo el mando de apertura 4 y tire hacia usted.

Atrás: Una vez abierta una puerta delantera, puede desenclavar las otras puertas, levantando el mando 5 y maniobrando el mando de apertura de cada puerta.

Apertura desde el interior:

Puertas delanteras: Tire de la palanca 6.

Puertas traseras: Levante el mando 5 y tire de la palanca 6.



Enclavamientos:

Puertas delanteras: Utilice la llave o introduzca el mando 5, con la puerta cerrada.

Si el enclavamiento se efectúa con la puerta abierta, se anula al cerrar ésta.

Puertas traseras: Introducir el mando 5 de cada puerta.

* Según versiones.



Puertas: Mando electromagnético*

Permite el mando simultáneo de las cerraduras de las cuatro puertas, tanto desde el exterior como desde el interior del vehículo.

Mando desde el exterior

Enclave o desenclave, con la llave, la cerradura 1 de una de las puertas delanteras.

Mando desde el interior

Enclave o desenclave, apoyando sobre el contactor situado sobre la consola central 3.



Es posible desenclavar cada puerta trasera desde el interior, basculando el mando 2 correspondiente.

Alarma sonora*

Si por olvido se deja el alumbrado encendido, una alarma sonora le avisará cuando abra la puerta, después de haber desconectado el motor.

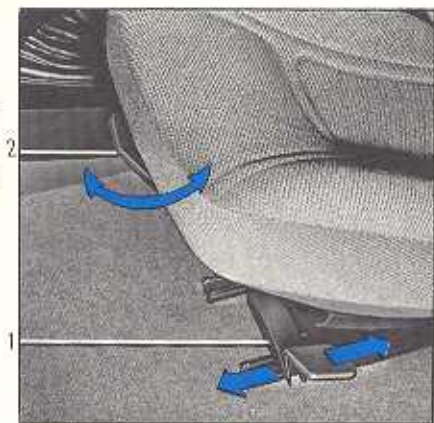
Nota: En las puertas delanteras, si el enclavamiento se efectúa a puerta abierta, se anula al cerrar ésta.



Seguridad "niños"

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplazar la palanca 4 de cada puerta y verifique desde el interior que las puertas queden condenadas.

* Según versiones.

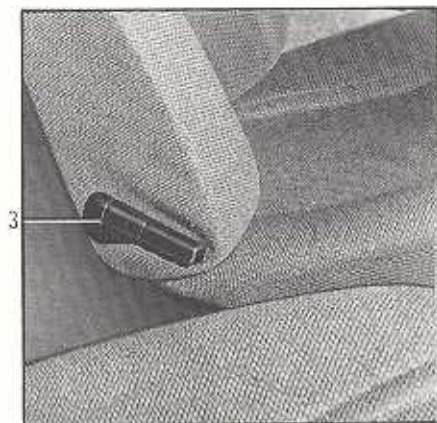


Asiento delantero

Las tres posibilidades de reglaje de los asientos, se efectúan todas según el mismo método:

Levante la palanca para desenclavar; ya en la posición elegida, suelte la palanca y asegúrese del correcto enclavamiento.

- **Para adelantar o retrasar:**
Utilice la palanca 1 situada delante del asiento lado exterior.
- **Para inclinar el conjunto del asiento:**
Utilice la palanca 2, situada delante, bajo el asiento, lado interior.
- **Para inclinar el respaldo:**
(Solamente en el asiento del conductor).
Utilice la palanca 3, situada en el lado exterior derecho del respaldo.



Acceso a los asientos traseros (Versiones 3 puertas)

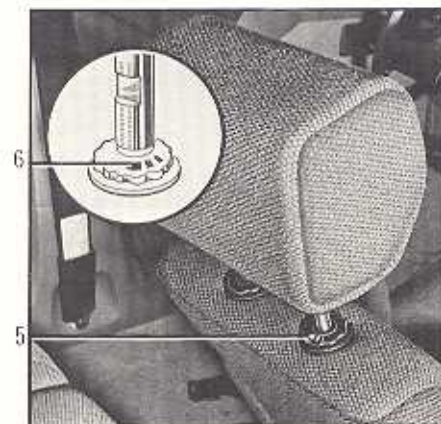
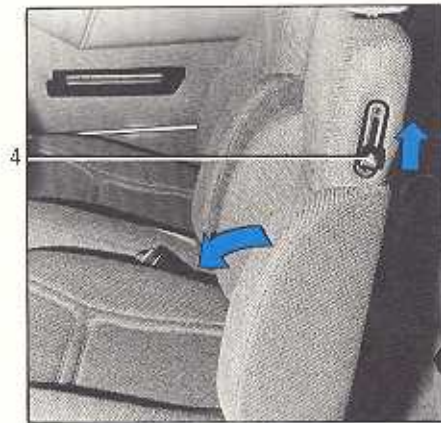
El respaldo de los asientos delanteros es abatible hacia adelante para permitir el acceso al asiento posterior. Para ello, desplace el mando 4 situado en el lateral exterior de cada asiento, en el sentido de la flecha, a continuación abata el respaldo.

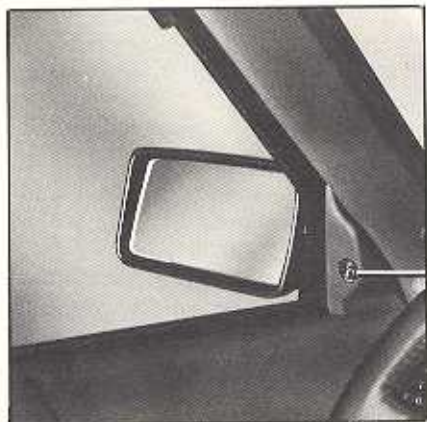
Nota: La forma de los asientos delanteros ha sido especialmente estudiada para permitir a los pasajeros de atrás estirar las piernas por debajo de los asientos.

Apoyacabezas

Para reglar la altura del apoyacabezas, hágalo, simplemente, deslizar.

Para retirar el apoyacabezas:
Gire el botón 5 un cuarto de vuelta, flecha 6 hacia atrás.





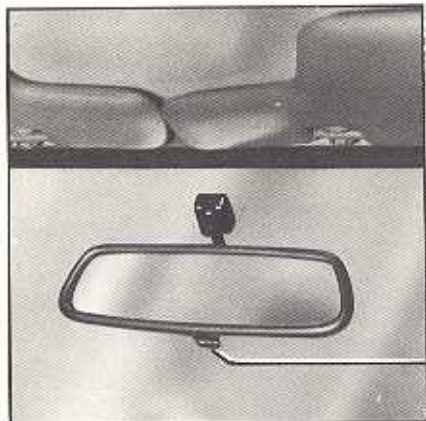
Retrovisor exterior

Orientación exterior

Su orientación deberá efectuarse desde el exterior, actuando sobre el cuerpo del espejo.

Orientación interior*

La orientación se efectúa desde el interior, maniobrando la palanca 1 situada sobre la puerta. El espejo puede ser abatido sin que por ello se desregle.



Retrovisor interior

El retrovisor interior es orientable. Si conduce de noche, basculando la palanca 2 evitará que le deslumbren los coches que le siguen.



Llenado de carburante

El tapón de llenado está situado sobre la aleta trasera derecha.

Capacidad utilizable del depósito: 47 litros. Para abrir la portezuela hágala bascular apoyando sobre el lado A.

El tapón se abre con la llave de puertas.

Calidad del carburante

Versión gasolina

Renault 11 GTI: Normal (90 NO).
Resto versiones: Súper (96 NO).

Versión diésel:

Utilice únicamente gasóleo. Al proceder al llenado del depósito cerciórese que no entre agua de manera accidental.

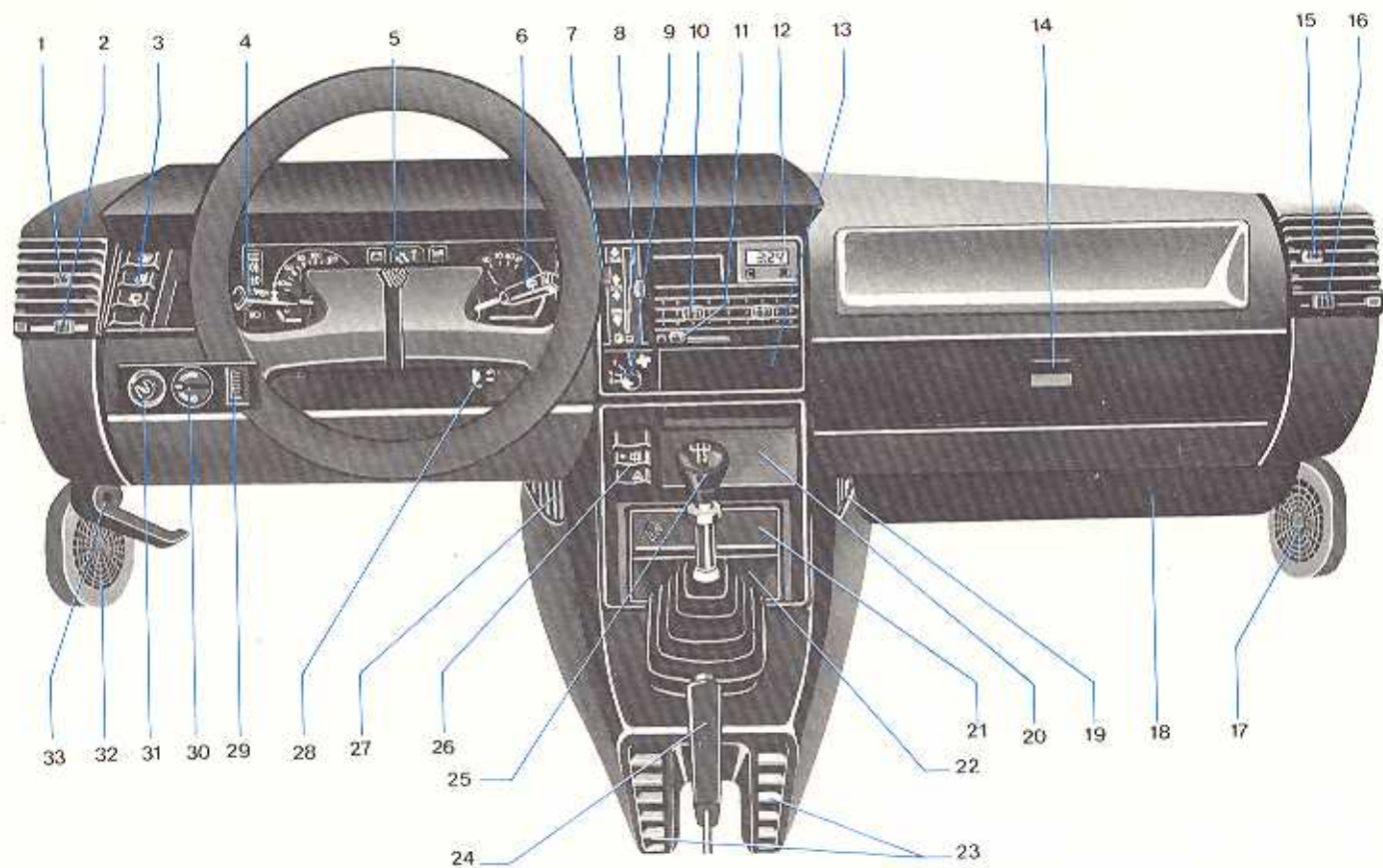
El tapón de llenado y el orificio en que se introduce éste, deberán hallarse exentos de polvo.

consejo

Tapón de llenado

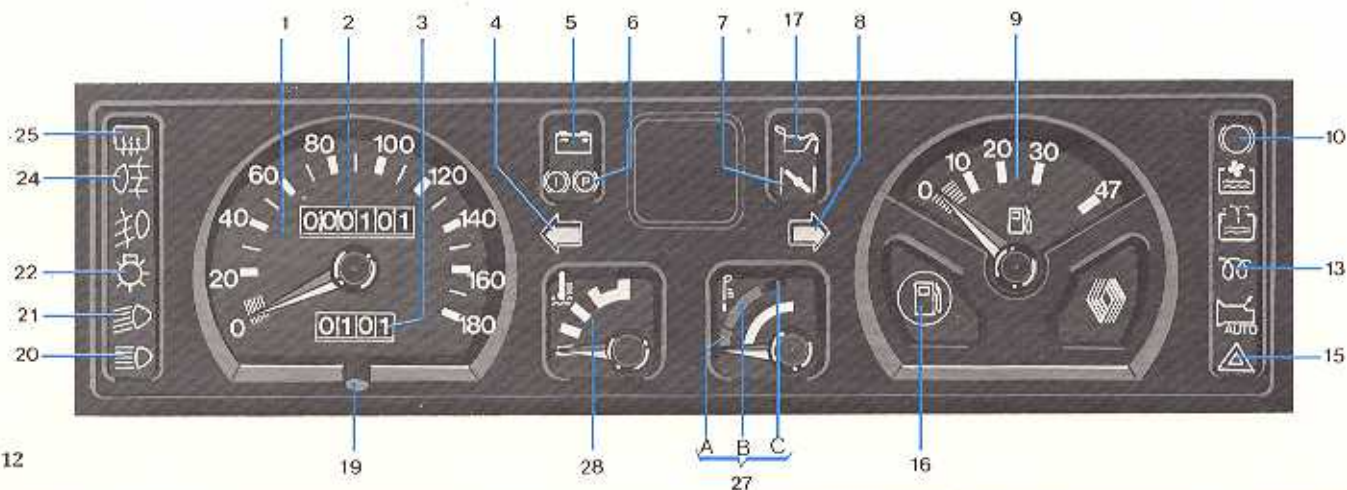
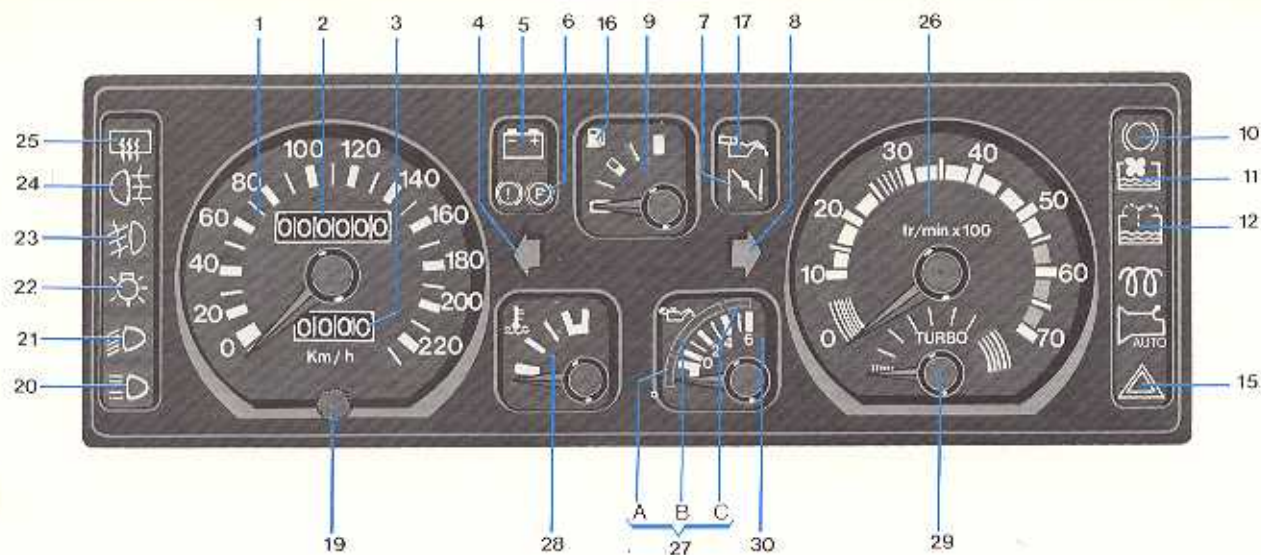
Es de tipo estanco, es decir, sin puesta en atmósfera; si lo sustituye, asegúrese de que sea del mismo tipo.

* Según versiones.



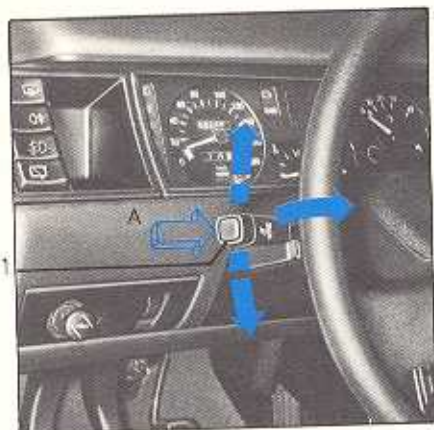
- 1 Manecilla de orientación del aireador izquierdo.
- 2 Manecilla de apertura del aireador izquierdo.
- 3 Interruptores de*:
(u obturadores)
 - Desempaño luneta trasera
 - Luz antiniebla trasera
 - Limpia-lavaluneta trasera
 - Luz antiniebla delantera
- 4 Manecilla de alumbrado, bocina e intermitentes.
- 5 Equipos de control.
- 6 Manecilla limpia-lavaparabrisas.
- 7 Mando repartición de aire.
- 8 Mando apertura calefacción.
- 9 Mando ventilador del climatizador.
- 10 Mando de orientación de los aireadores centrales.
- 11 Manecilla de apertura del aireador central.
- 12 Reloj eléctrico*.
- 13 Guardamonedas-guantera.
- 14 Mando apertura guantera.
- 15 Manecilla de orientación del aireador derecho.
- 16 Manecilla de apertura del aireador derecho.
- 17 Emplazamiento altavoz derecho.
- 18 Emplazamiento de los fusibles.
- 19 Aireador inferior derecho.
- 20 Cenicero-encendedor de cigarrillos.
- 21 Emplazamiento autorradio.
- 22 Guantera o emplazamiento para autoradio.
- 23 Aireadores de calefacción traseros.
- 24 Palanca de freno de mano.
- 25 Palanca de velocidades.
- 26 Interruptores de*:
(u obturadores)
 - Parada de emergencia
 - Mando electromagnético de puertas
- 27 Aireador inferior izquierdo.
- 28 Contactor de arranque.
- 29 Reostato iluminación cuadro.
- 30 Mando reglaje altura de faros*.
- 31 Mando del dispositivo de arranque en frío (estárter)*.
- 32 Emplazamiento altavoz izquierdo.
- 33 Mando apertura capó.

* Según versiones.



- 1 Indicador de velocidad.
- 2 Cuentalíómetros.
- 3 Totalizador parcial.
- 4 Testigo intermitente lado izquierdo.
- 5 Testigo de carga de la batería.
Debe apagarse cuando el motor arranca, si se enciende en marcha, párese y verifique las correas; si las correas no son la causa, acuda a un Agente Renault.
- 6 Testigo de freno de mano y de control del circuito de freno.
Si el testigo permanece encendido con el vehículo en marcha, significa que el freno de mano no ha sido aflojado completamente. Si se enciende al frenar, ello indica una fuga en el circuito de frenado, en este caso puede ser peligroso continuar rodando, por lo que debe llamar a un Agente Renault. Para controlar el estado de la lámpara testigo basta con apretar el freno de mano; la lámpara debe encenderse. Toda lámpara defectuosa debe ser reemplazada lo más rápidamente posible.
- 7 Testigo del dispositivo de arranque en frío (estárter)*.
Funciona con el contacto dado. Permanece encendido (luz ámbar) mientras está accionado el dispositivo de arranque en frío. Se apaga cuando se empuja el mando a fondo.
- 8 Testigo intermitente lado derecho.
- 9 Indicador del nivel de carburante.
Está graduado en litros.
- 10 Testigo de desgaste de las pastillas de freno.
Si el testigo se ilumina al frenar, haga verificar lo antes posible el estado de las pastillas de freno.
- 11 Testigo de nivel mínimo circuito de refrigeración*.
Cuando se enciende puede seguir circulando vigilando la temperatura. Tan pronto como pueda debe completar el nivel y consultar con un Agente Renault.
- 12 Testigo de nivel mínimo líquido lavaparabrisas*.
- 13 Testigo de precalentamiento* (versión diésel).
Si la llave de contacto se encuentra en la posición **M**, deberá encenderse, indicando que las bujías de precalentamiento se hallan en funcionamiento, y se apaga una vez obtenido el precalentamiento, cuando el motor puede arrancar.
- 15 Testigo luces parada de emergencia.
- 16 Testigo reserva carburante.
Cuando se enciende quedan en el depósito 6 ó 7 litros de carburante.
- 17 Testigo de presión de aceite.
Se apaga cuando arranca el motor.
Si se enciende en marcha, párese y compruebe el nivel de aceite. Si el nivel es correcto, avise a un Agente Renault.
- 19 Mando puesta a cero totalizador parcial.
- 20 Testigo luces de carretera.
- 21 Testigo luces de cruce.
- 22 Testigo luces de posición.
- 23 Testigo luces antiniebla delanteras*.
- 24 Testigo de luz antiniebla trasera.
- 25 Testigo luneta térmica.
- 26 Cuentalrevoluciones*.
Zona verde: Régimen de mínimo consumo en marchas intermedias.
Zona roja rayada: Reserva de potencia, utilizar solamente en cortos periodos.
Zona roja: No sobrepasar este régimen.
- 27 Indicador nivel de aceite.
Para que la lectura sea válida se efectuará con el coche en un terreno llano, tras un paro prolongado del motor.
Ponga el contacto, sin arrancar y espere a que se estabilice la aguja.
A: Nivel mínimo. Peligro. Rellene.
B: Nivel medio.
C: Nivel máximo.
- 28 Indicador de temperatura de agua.
Si la aguja se sitúa en la zona roja, es imperativo que pare y verifique el nivel y las correas. Llame a un Agente Renault si es necesario.
- 29 Indicador de presión del turbocompresor*.
Si la aguja alcanza la zona roja, ralentice y consulte a su Agente Renault.
- 30 Indicador presión de aceite (versión turbo).
Desde el arranque del motor, la aguja indica la presión de aceite.

* Según versiones.



Bocina

Oprima la palanca 1, hacia el bloque de dirección A.

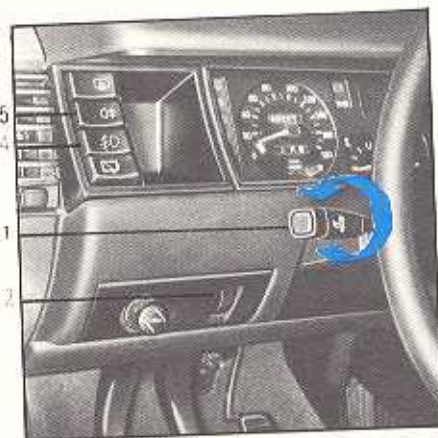
Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, incluso si la iluminación no está conectada, ejerza una presión sobre la manecilla 1 hacia usted perpendicularmente al plano del volante B.

Luces indicadoras de dirección

Maniobre la palanca 1, en el plano del volante y en el mismo sentido en el que se vaya a girar el volante.

Nota: Conduciendo en autopista, las maniobras del volante son generalmente insuficientes para llevar automáticamente la palanca a O. Existe una posición intermedia en la cual usted debe mantener la palanca durante la maniobra. Soltando la palanca, se vuelve automáticamente a O.



Luces de posición

Para encender las luces, haga pivotar la palanca 1 hasta la aparición del símbolo. El cuadro de instrumentos se ilumina, así como los mandos de calefacción y los interruptores. Se puede reglar la intensidad luminosa girando el mando 2, situado sobre el tablero de a bordo. Al conectar las luces, se ilumina un testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luces de cruce

Haga pivotar la palanca 1, hasta la aparición del símbolo. Un testigo de control se ilumina en el cuadro de instrumentos.

Luces de carretera

Estando la palanca en luces de cruce, desplaze la palanca 1 hacia usted. Para volver a obtener luces de cruce, vuelva a desplazar la palanca hacia usted.

Al encenderse las luces de carretera, un testigo de control se ilumina en el cuadro de instrumentos.

Apagado

Lleve la palanca 1 a su posición inicial.

Luces delanteras antiniebla*

Estando las luces de posición encendidas, usted puede utilizar las luces antiniebla presionando el interruptor 4, situado en el tablero de bordo. Su funcionamiento es controlado por un testigo en el cuadro de instrumentos.

Luz trasera antiniebla

Cuando la palanca 1 está en posición de luces de cruce, usted puede utilizar la luz trasera para niebla presionando sobre el interruptor 5, situado en el tablero de bordo. Un testigo de control se ilumina en el cuadro de instrumentos.

Alarma sonora*

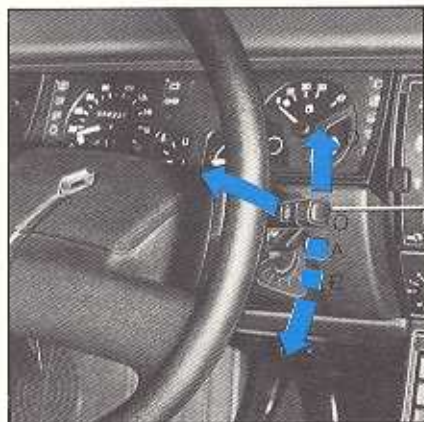
Si por olvido se deja el alumbrado encendido, una alarma sonora le avisará cuando abra la puerta delantera, después de haber desconectado el motor (descarga de la batería).

consejo

Antes de emprender un viaje de noche:

- Verifique el buen estado del equipo eléctrico.
- Regle sus proyectores, si no va a circular en condiciones de carga normal, ver página 16.

* Según versiones.



Palanca de limpia-lavaparabrisas

Con cadenciador *

O. Parada: En esta posición, si desplaza la palanca hacia usted se acciona el lavaparabrisas y al mismo tiempo los limpiaparabrisas efectúan varios barridos rápidos.

A. Barrido intermitente (solamente con contacto puesto): Entre dos barridos los limpiaparabrisas se paran durante algunos segundos.

B. Barrido continuo lento.

C. Barrido continuo rápido.

Sin cadenciador *

O. Parada: En esta posición, desplazando la palanca hacia usted, se acciona el lavaparabrisas.

A. Barrido lento.

B. Barrido continuo.

D. Barrido momentáneo: El barrido se interrumpe cuando cese de presionar sobre la palanca.

Presionando la palanca 1 hacia usted perpendicularmente al plano del volante y en cualquier posición de la palanca se acciona el lavaparabrisas.



Limpialuneta trasera *

Presione el interruptor 2; el barrido se efectúa mientras que presione el interruptor.

Importante

Si desconecta el motor antes de haber parado el limpiaparabrisas (posición **O**) las escobillas se paran en cualquier posición.

Desplazando la palanca 1 a la posición **O** las escobillas vuelven a su posición de reposo.

* Según versiones.



Señal "peligro" o parada de emergencia

Este dispositivo debe utilizarlo si está obligado a pararse en un lugar anormal o prohibido, por un caso de fuerza mayor (avería, accidente, etc.), el interruptor 3 está situado sobre la consola central.

consejo

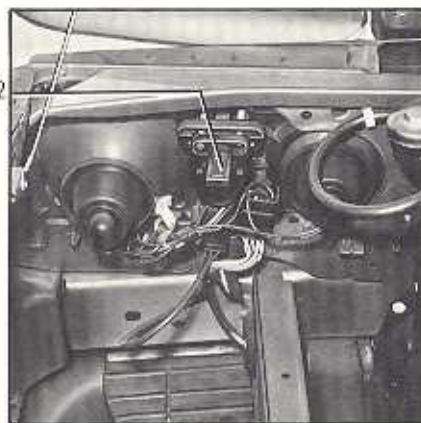
En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no están inmovilizadas por el hielo (riesgo de sobrecalentamiento del motor). Ponga atención al estado de las escobillas. Debe cambiarlas en el momento que su eficacia haya disminuido.



Reglaje de los faros en función de la carga

Regulación desde el tablero de bordo*

Gire el mando 1 en el sentido de la flecha para bajar los proyectores.



Regulación en el bloque óptico

Accione la palanca 2 de cada lado.

Hacia abajo: Vehículo sin carga en la parte trasera.

Hacia arriba: Vehículo con carga en la parte trasera.



Reloj eléctrico*

El reloj dispone de dos mandos para la corrección horaria:

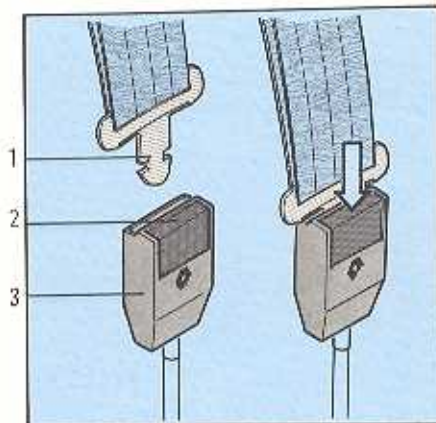
- Para corregir o cambiar la hora, presione sobre el botón 3.
- Para corregir o cambiar los minutos, presione el botón 4.

* Según versiones.



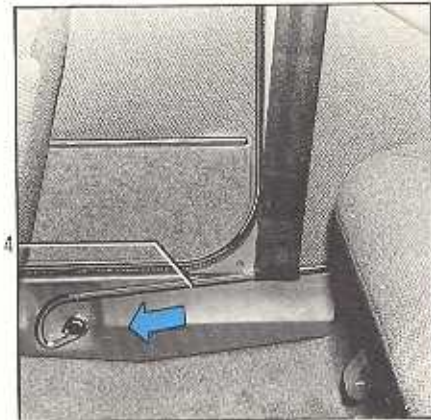
Cinturones con enrollador automático

Desentrolle lentamente la cinta hasta introducir el enganche 1 en su alojamiento. Si tira usted demasiado rápido, el cinturón se trabará, en este caso, suelte un poco la cinta para que actúe el enrollador y ya puede volver a tirar, lentamente, de él.



Para soltar el cinturón: Presione sobre el botón 2 del cajetín 3, con lo cual queda libre y retorna a su posición. Acompañe el enganche para facilitar esta operación.

Nota: A fin de adaptarse a la talla del conductor o del pasajero delantero, existen dos puntos para la fijación superior del cinturón de seguridad. Pida consejo a su Agente Renault para modificar la fijación.



Versión 3 puertas

Tenga la precaución de no impedir el desplazamiento del cinturón sobre la deslizadera metálica 4.

consejo

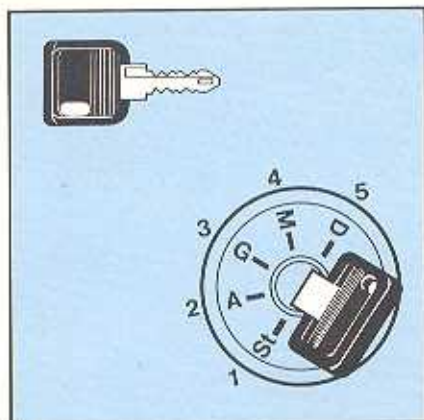
Evite que la cinta esté torcida, cuando tenga colocado el cinturón.

Después de un accidente importante, sustituya los cinturones por unos nuevos.

Los cinturones no deben ser utilizados por niños menores de seis años. Para ellos existen otros accesorios de seguridad, pida consejo a su Agente Renault.

La conducción

Contactador antirrobo	20
Puesta en marcha	20-21
Palanca de velocidades	22
Freno de mano	22
Consejos para economizar carburante	23-24



Contactor antirrobo

1. Posición "Stop antirrobo" St

Para bloquear la dirección, retire la llave y gire el volante hasta que se oiga un ligero ruido de bloqueo de la dirección.

Para desblocarla, maniobre ligeramente llave y volante.

2. Posición "Accesorios" A

Sin contacto; funcionan algunos accesorios, por ejemplo radio, etc.

3. Posición "Garaje" G

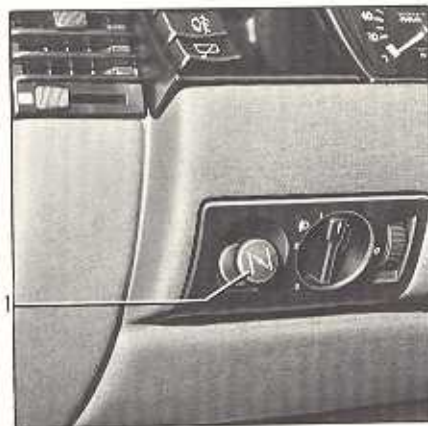
Motor parado y llave retirada, la dirección queda libre.

4. Posición "Marcha" M

El contacto está puesto, está preparado para arrancar.

5. Posición "Arranque" D

Si el motor no arranca, es necesario girar la llave hacia atrás completamente antes de



accionar nuevamente el motor de arranque. Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

Puesta en marcha (Versión gasolina)

Motor frío:

Tire a fondo del mando del estérter **1** apoyando ligeramente sobre el acelerador; retire el pie y accione el motor de arranque. Cuando el motor haya cogido régimen, empuje el mando según las necesidades, para que el motor no se acelere ni cabaltee. Si el motor no arranca vuelva a comenzar, utilizando un tercio del recorrido del estérter.

Motor caliente:

No tire del mando del estérter, apoye a fondo sobre el pedal del acelerador, al mismo tiempo que acciona el motor de arranque. Cuando el estérter está accionado se ilumina el testigo en el cuadro de instrumentos,

se apaga cuando el mando está totalmente introducido.

Parada del motor

Con el motor al ralenti, volver la llave a la posición "garaje" o "stop".

Importante

Los motores sobrealimentados exigen ciertas precauciones de utilización, para permitir una buena lubricación del turbo.

- Al arrancar el motor, manténgalo al ralenti durante algunos segundos, antes de subir de régimen.
- Para parar el motor, espere que se haya estabilizado el régimen de ralenti antes de quitar el contacto.

consejo

El antirrobo funciona únicamente después de haber extraído la llave, gire el volante hasta bloquearlo.



Puesta en marcha (versión diésel)

Motor frío

Haga girar la llave de contacto hasta la posición **M** "contacto-precalentamiento", y manténgala en esta posición hasta que se apague el indicador luminoso del precalentamiento 2 (cuanto más frío esté el motor más durará el precalentamiento). Haga girar la llave de contacto hasta la posición "Arranque", y manténgala en esta posición acelerando a fondo, hasta el arranque efectivo del motor.

Deje girar el motor un rato, en punto muerto, sin acelerarlo.

Motor caliente

Haga girar la llave de contacto hasta la posición "Arranque". Si el motor no arranca a la primera tentativa, vuelva a efectuar la misma operación, utilizando el precalentamiento. No acelere el motor y déjelo girar un rato.

Paro del motor

Con el motor a ralentí, volver la llave a la posición "Garaje" o "Stop".

Particularidades

Versión diésel

Los motores diésel disponen de un equipo de inyección con regulador mecánico que impide sobrepasar un determinado régimen, cualquiera que sea la marcha seleccionada.

Descebado de los circuitos

Después de haber consumido todo el gasóleo del depósito tras repostar, podrá arrancar normalmente si la batería está bien cargada.

Sin embargo, si al cabo de unos segundos tras haber efectuado varias tentativas, el motor no arranca, tendrá que proceder a una purga de aire, para cebar los circuitos (ver método de purga, pág. 58).

Tras el cebado de los circuitos

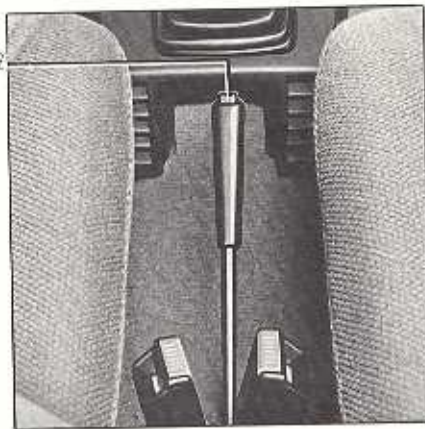
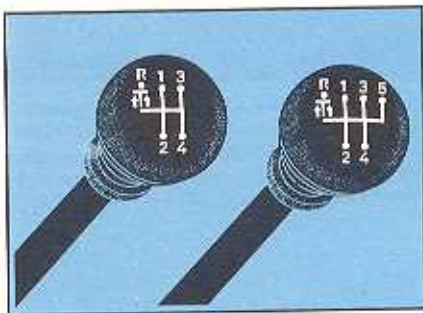
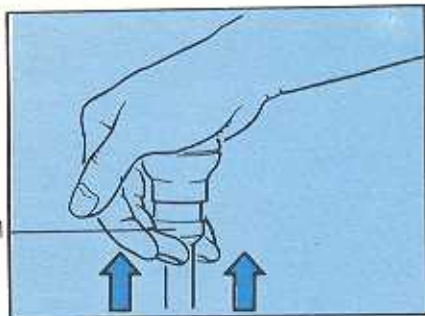
- Accionar el motor de arranque durante 15 segundos, aproximadamente, sin efectuar el calentamiento previo, y acelerando a fondo.
- Si el motor no arranca, pare el motor de arranque, espere unos segundos, y acto seguido proceda al arranque normal, es decir:
- Precalentamiento y luego puesta en marcha del motor de arranque.



Palanca de velocidades

Para introducir las velocidades, respetar las posiciones grabadas sobre la bola de la palanca.

Para introducir la marcha atrás, levantar con los dedos el anillo 1, hasta tocar la bola y a continuación maniobrar la palanca, sin soltar el anillo. Las luces de marcha atrás se iluminan automáticamente al introducir dicha marcha atrás (contacto puesto).



Freno de mano

Para aflojar: Tire de la palanca ligeramente hacia arriba, introduzca el botón-pulsador 2 y lleve la palanca hasta el suelo.

Si usted rueda con el freno de mano sin estar totalmente aflojado, el testigo luminoso rojo del cuadro de instrumentos permanece encendido.

Para frenar: Tire hacia arriba. La palanca debe recorrer aproximadamente 10 dientes para obtener el frenado. El Renault 11 está equipado de frenos traseros de aproximación automática de zapatas, el reglaje del freno de mano, si no es como consecuencia de reparación, está formalmente desaconsejado.

consejos para economizar carburante

Por su concepción su RENAULT 11 tiene un consumo moderado, sus prestaciones le sitúan entre los mejores. Pero la técnica no puede, ella sola, hacerlo todo. El consumo de su vehículo depende también de usted. Piense en el mantenimiento, en la forma de conducir y la utilización.

Mantenimiento

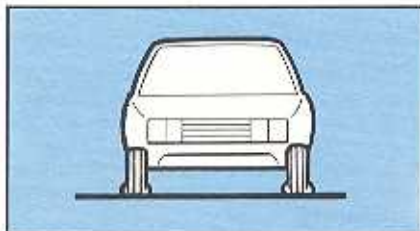
Entre los numerosos reglajes y controles de Mantenimiento hay algunos que influyen directamente sobre el consumo de carburante.

Reglajes del motor

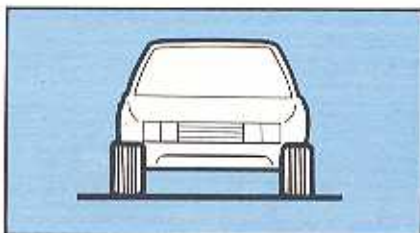
- **Encendido:** Incorpora un encendido electrónico integrado, sin necesidad de reglajes*.
- **Ralentí:** Debe estar reglado a la velocidad prescrita (un motor que gire más rápido, al ralentí, de lo debido, consume más).
- **Filtro de aire:** Un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

Neumáticos

- Una presión insuficiente puede aumentar el consumo.

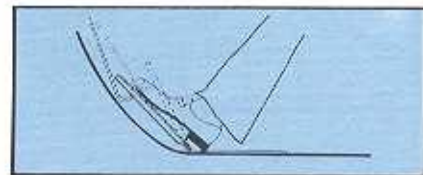
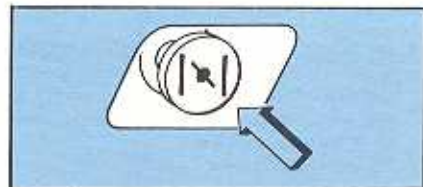


- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.



Conducción

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado, conviene hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- Introducir el estérter, tan pronto como el motor pueda girar sin su ayuda.



- La conducción deportiva es cara, es preferible una conducción "relajada".
- Frene lo menos posible; apreciando con suficiente antelación los virajes u obstáculos, bastará con que levante el pie del acelerador.

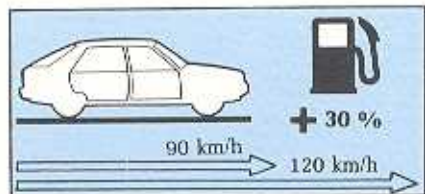
* Según versiones.

Conducción

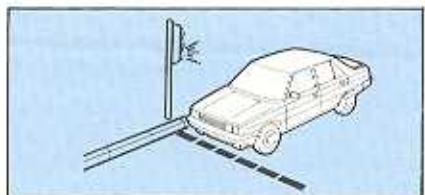
- No "apure" el régimen del motor en las relaciones intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada, sin fatigar, no obstante, el motor.



- En subidas, en vez de tratar de mantener la velocidad, no acelere más de lo que requeriría en terreno llano, conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- La velocidad cuesta cara.



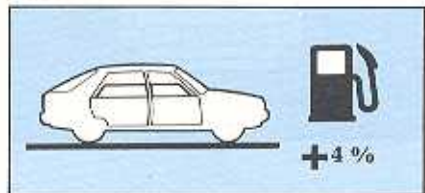
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de la parada del motor se han hecho innecesarios en los coches modernos.



- Evitar las aceleraciones brutales. El semáforo pasa a verde: arrancar suavemente.

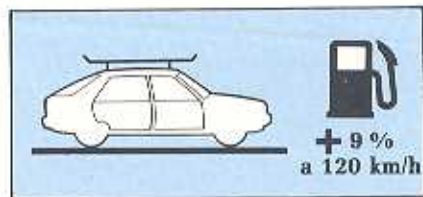
Consejos de utilización

- Evite los trayectos cortos con largas paradas, en los que el motor no alcanza nunca la temperatura ideal. Trate de agrupar sus desplazamientos.
- Evite llenar el depósito de gasolina a tope, ya que es una manera de desperdiciar carburante.
- ¿Hace mucho frío? Ponga el filtro de aire en la posición invierno*.
- ¿Hace calor? Ponga el filtro de aire en la posición verano*.
- Circular con cristales abiertos, supone a 100 km/h:

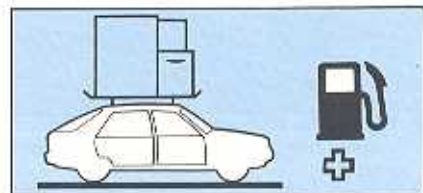


Utilizar, mejor, los aireadores.

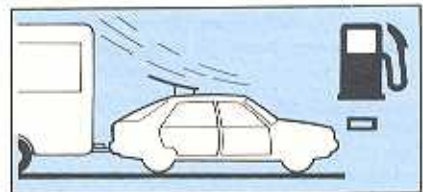
- No conserve la bota si no la necesita.



- Para el transporte de objetos voluminosos, mejor, utilice un remolque.



- Para viajar con caravana, utilice un deflector, no olvide reglarlo.



- La electricidad "es petróleo". apague todo aparato eléctrico, cuyo uso no sea verdaderamente útil.

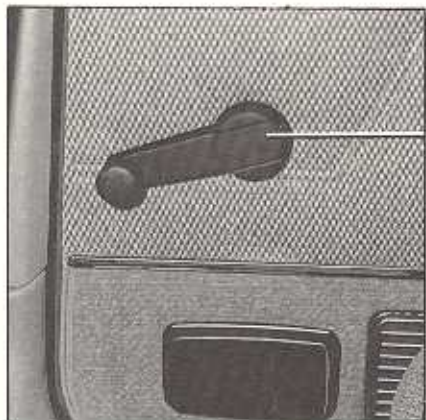
Pero (seguridad ante todo):

- Encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).

* Según versiones.

Su confort

Cristales	26
Iluminación interior	27
Viseras-quitasol	27
Guanteras	28
Portaequipajes	28
Bandeja trasera	28
Asiento trasero	29
Ceniceros-Encendedor	30
Capó motor	31
Climatización	32-33-34
Aire acondicionado	35-36



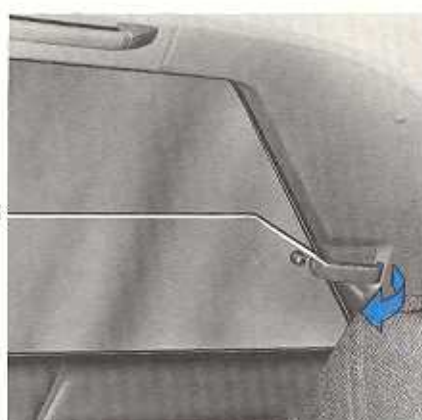
Elevallunas manual*

Se maniobra mediante la manivela 1.



Elevallunas eléctricos*

Funcionan con el contacto puesto. Los elevallunas están mandados por los contactores situados en los apoyacodos de las puertas delanteras 2. Un disyuntor térmico corta el circuito en caso de consumo de corriente excesivo. En este caso, espere a su enfriamiento para recomenzar la maniobra.



Ventanilla trasera practicable*

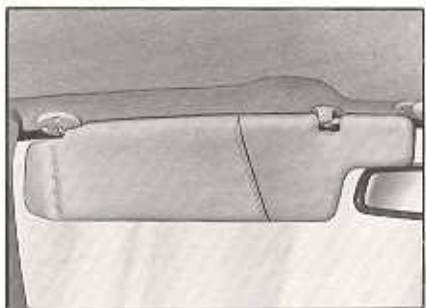
Para una mejor aireación de las plazas traseras, las ventanillas son practicables permitiendo una pequeña abertura. Para ello tire del mando 3 y a continuación empuje el cristal hacia el exterior. Para cerrarla, opere en sentido inverso, cerciorándose de que el mando ha quedado trabado en su alojamiento.

* Según versiones.



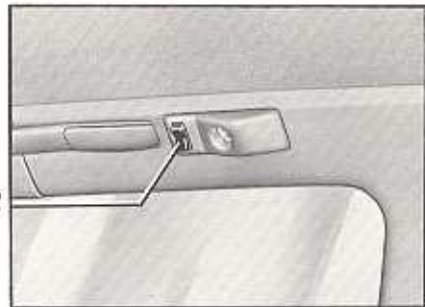
Luz de techo

Basculando el plafón transparente 1 usted obtiene su apagado, una iluminación continua o una iluminación intermitente mandada por la apertura de una de las puertas delanteras.



Viseras quitasol

En el lado conductor incorpora una bolsa para poder guardar documentos de poco espesor.



Lector de mapas*

Tiene incorporado el interruptor de mando 2 con tres posiciones: apagado, iluminación continua e iluminación intermitente mandada por la apertura de una de las puertas delanteras.



Espejo de cortesía

La visera quitasol del lado del pasajero incorpora un espejo.



Luz de portaequipajes*

Se enciende automáticamente al abrir el portón trasero.

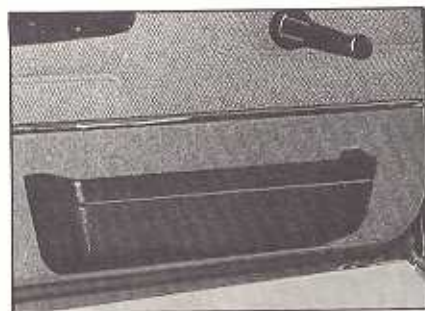
* Según versiones.



Guantera

Para abrirla, desplace el mando 1 hacia usted.

Se iluminará, al abrir, si tiene usted conectado el alumbrado*.



Guantera de puertas

Situada en los bajos de las puertas delanteras, permite alojar pequeños objetos de mano.

* Según versiones.



Portaequipajes

Apertura: Desencábelo con la llave, presione sobre el pulsador 2 y levántelo. Se enciende automáticamente la luz.

Cierre: Bájelo y apoye ligeramente. Gire la llave media vuelta.

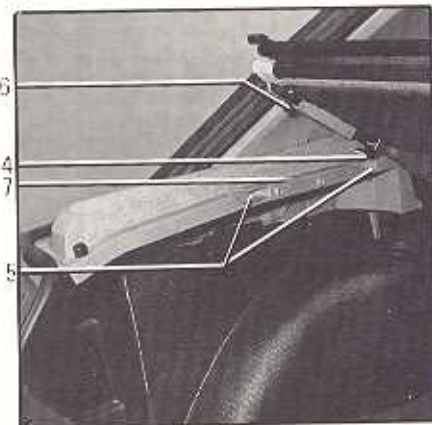
Bandeja trasera

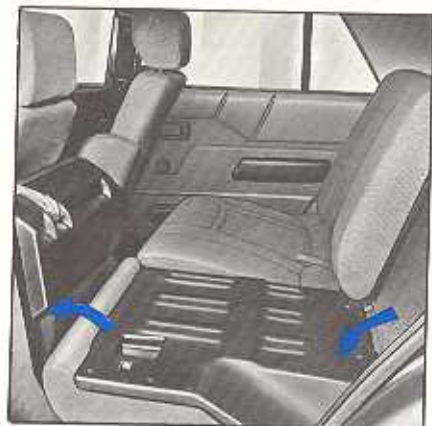
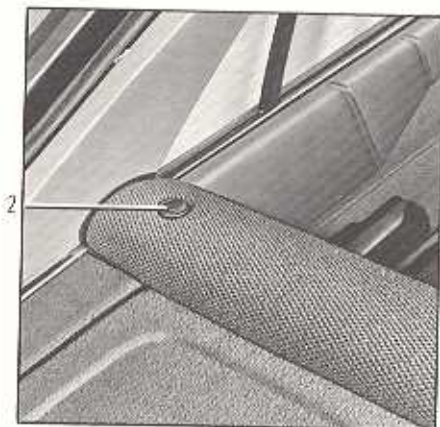
Extracción

- Suelte los dos tensores bajando ligeramente el portón y girando las moletas 3 un cuarto de vuelta.
- Plegue la parte móvil sobre la fija.
- Eleve ligeramente la tableta y tire hacia usted.

Reposición

- Posicione la tableta plegada.
- Ajuste los ejes 4 (a ambos lados) en las ranuras 5 y los tetones 6 en los orificios 7.
- Abata la tableta y abroche los tensores en el portón.





Asiento trasero

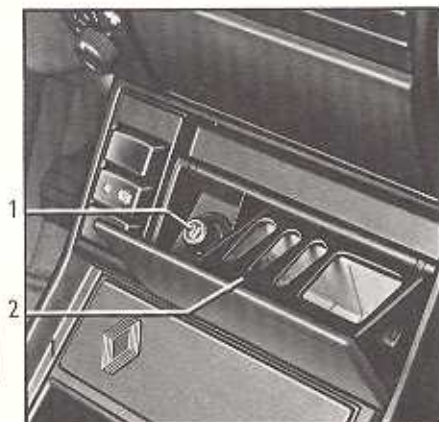
Para aumentar la capacidad del maletero, el asiento trasero es abatible en una o dos partes*.

Transporte de objetos voluminosos

- Para soltar y abatir la banqueta, tire de una de las correas 1.
- Para destrabar y abatir el respaldo, presione sobre uno de los dos botones 2.

Nota: Durante el posicionamiento del respaldo y de la banqueta, verifique que quedan bien trabados.

* Según versiones.



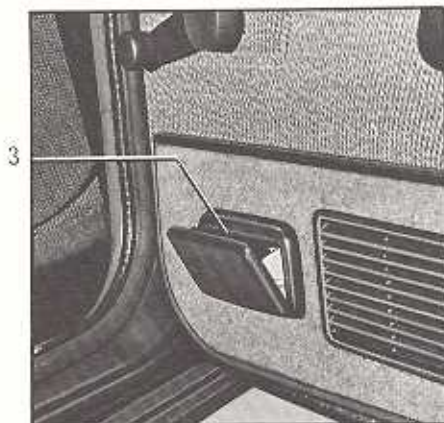
Encendedor

¿Fuego? Introduzca el encendedor 1. Volverá a su posición normal por sí mismo, con un ligero chasquido, cuando esté incandescente.

Una vez utilizado, vuelva a colocarlo en su alojamiento sin empujarlo a fondo.

Cenicero en la consola central

Para abrir el cenicero 2, tire de él hacia usted. Para retirarlo, báscúlelo hacia usted.

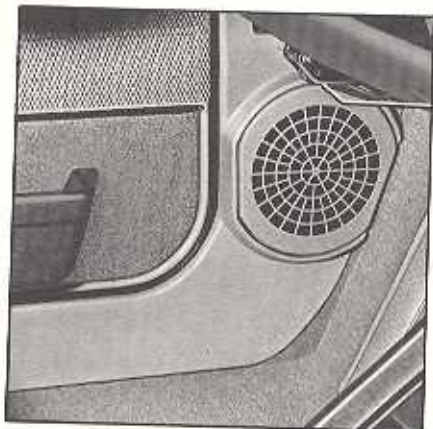


Ceniceros para los pasajeros del asiento trasero*

Están situados en el panel lateral.

Para extraerlos presione sobre la lámina central 3.

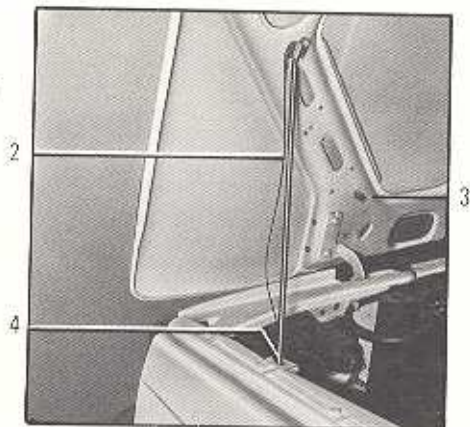
* Según versiones.



Capó motor

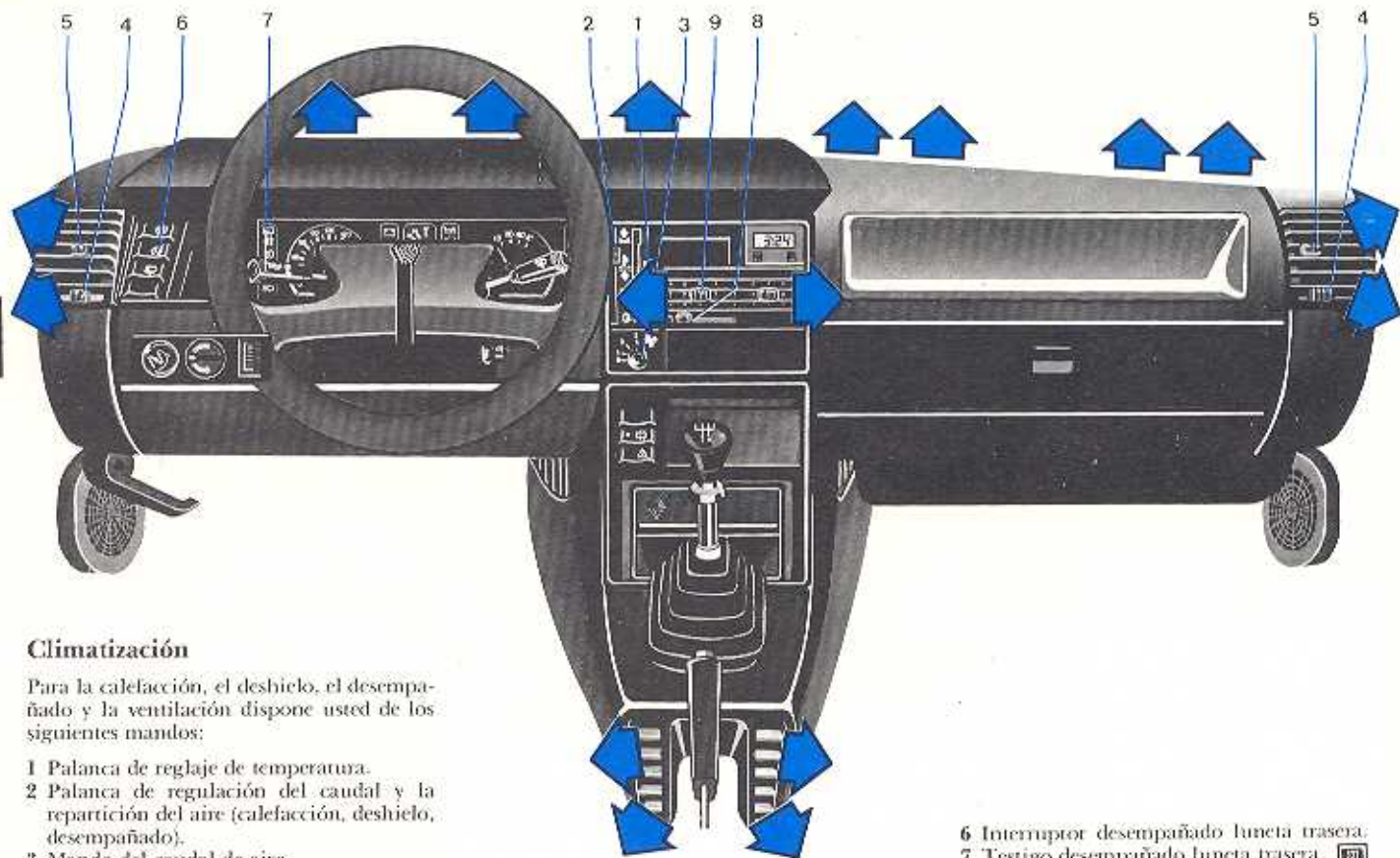
Apertura

Tire de la palanca 1, situada bajo el tablero de bordo, a la izquierda del conductor. Levante el capó, desenganche la varilla 2 de su fijación 3 y sitúela en el emplazamiento 4.



Cierre

Suelte la varilla y repóngala en su fijación 3. Baje el capó y suéltelo cuando se encuentre a 20 cm. aproximadamente de su posición de cierre. Se enclavará por efecto de su propio peso. Por seguridad, asegúrese usted de que el enclavamiento es correcto, tratando de levantar el capó.

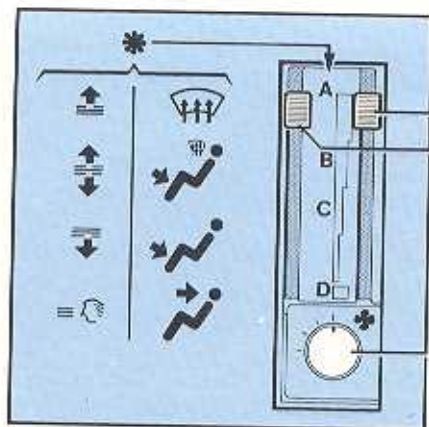


Climatización

Para la calefacción, el deshielo, el desempañado y la ventilación dispone usted de los siguientes mandos:

- 1 Palanca de reglaje de temperatura.
- 2 Palanca de regulación del caudal y la repartición del aire (calefacción, deshielo, desempañado).
- 3 Mando del caudal de aire.
- 4 Manecilla de apertura de los aireadores laterales.
- 5 Manecilla de orientación de los aireadores laterales.

- 6 Interruptor desempañado luneta trasera.
- 7 Testigo desempañado luneta trasera.
- 8 Manecilla de apertura de los aireadores laterales.
- 9 Manecilla de orientación de los aireadores centrales.



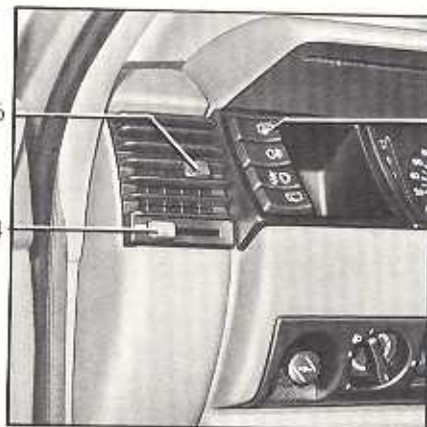
Desempeñado-deshielo del parabrisas

Una vez puesto en marcha el motor:

- Maniobre la palanca de calefacción 1 hacia arriba.
- Coloque la palanca 2 en la posición A.
- Gire el mando 3 al máximo (posición 3 para un desempañado máximo o funciones intermedias).

Nota: En tiempo de nieve, deje libre las entradas de aire en el capó delantero.

* Representación gráfica según versiones.



Desempeñado-deshielo de los cristales laterales

- Las palancas 1, 2 y 3 quedan en las posiciones descritas anteriormente.
- Abrir los aireadores maniobrando los cursores 4 hacia el medio, enfrente de las marcas.
- Oriente los difusores móviles 5 hacia el cristal que deseamos.
- Bascule los difusores en la posición representada.

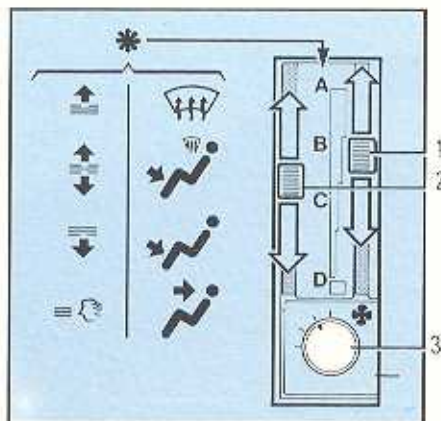
Desempeñado-deshielo de la luneta trasera

- Presione sobre el contactor 6.
 - El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

consejo

No utilice el desempañado más de lo necesario y únicamente con el motor en marcha, a fin de no descargar la batería. Cuando limpie la cara interna de la luneta trasera, hágalo con precaución para no dañar las resistencias del circuito de desempañado.

Asimismo, evite el contacto de los objetos con dichas resistencias.



Calefacción

Cuando se haya conseguido el desempañado (ver página anterior):

- Corra la palanca 1 para obtener la temperatura deseada.
- Posicione el mando 3 (en posición 1, 2 ó 3) en función de la velocidad del vehículo. Por encima de 60 km/h., la utilización del ventilador es en general inútil.
- Dirija el aire con ayuda de la palanca 2.

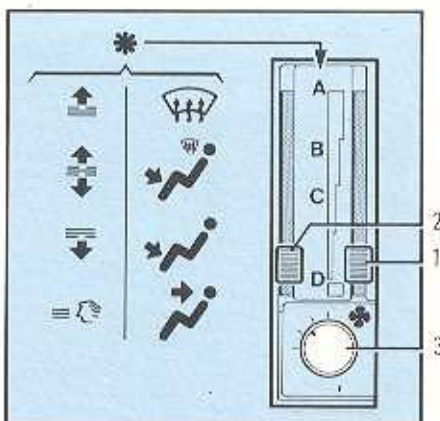
Posición A hacia el parabrisas.

Posición C hacia los pies.

Posición D hacia los asientos.

Posición B hacia las tres direcciones.

Según versiones la marca C indica también calefacción a las plazas traseras.



Ventilación aire fresco

Para recibir aire fresco, usted dispone de aireadores.

Los aireadores centrales suministran exclusivamente aire del exterior.

Coloque la palanquita 2 hacia abajo para alimentar los aireadores de los cristales laterales.

La palanca 1 debe estar situada hacia abajo. Regle la velocidad de llegada de aire mediante el mando 3.

consejo

Las aberturas situadas en los bajos de las puertas traseras son orificios de ventilación.

Tome la precaución de no obstruirlas para no perturbar la circulación de aire en el habitáculo.

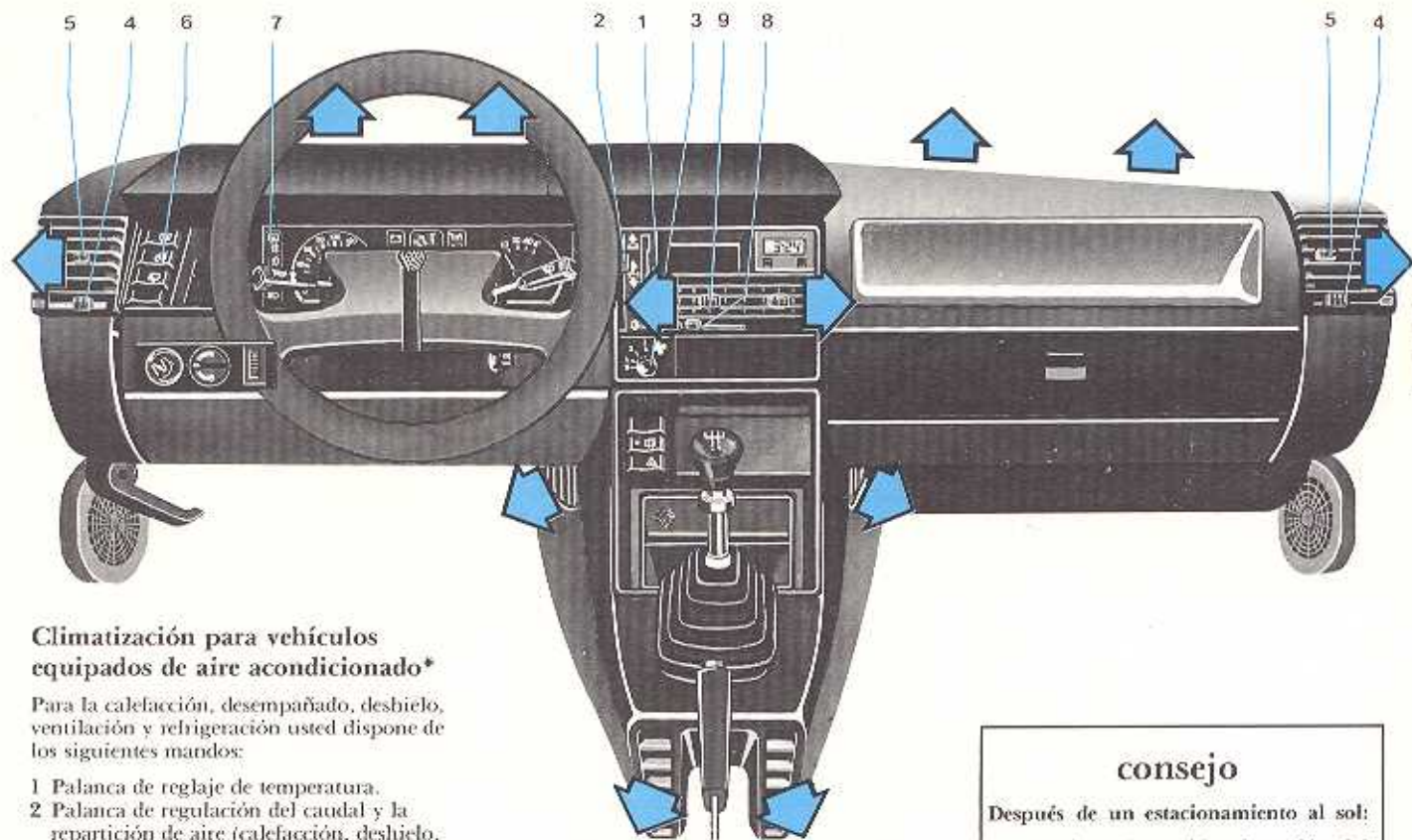
Ventilación mixta

Usted puede recibir aire fresco por los aireadores centrales y aire caliente a los pies reglando la temperatura con ayuda de la palanca 1.

Ventilador

- Está mandado por el mando 3.
- Posición 0 paro.
- Posición 1 caudal débil que aumenta en posición 2 y 3.
- Proporciona el caudal de aire necesario para el desempañado-calefacción-ventilación.

* Representación gráfica según versiones.



Climatización para vehículos equipados de aire acondicionado*

Para la calefacción, desempañado, deshielo, ventilación y refrigeración usted dispone de los siguientes mandos:

- 1 Palanca de reglaje de temperatura.
- 2 Palanca de regulación del caudal y la repartición de aire (calefacción, deshielo, desempañado).
- 3 Mando del caudal de aire.
- 4 Manecilla de apertura de los aireadores laterales.
- 5 Manecilla de orientación de los aireadores laterales.

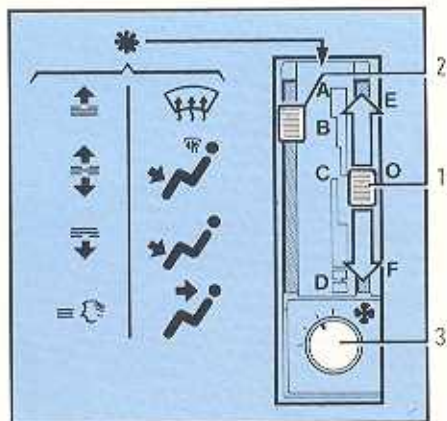
* Según versiones.

- 6 Interruptor desempañado luneta trasera.
- 7 Testigo desempañado luneta trasera. 
- 8 Manecilla de apertura de los aireadores centrales.
- 9 Manecilla de orientación de los aireadores laterales.

consejo

Después de un estacionamiento al sol:

Para mejorar la rapidez de acción del aire acondicionado, los cristales deberán estar abiertos un momento antes de su utilización, para evacuar el máximo de aire caliente.

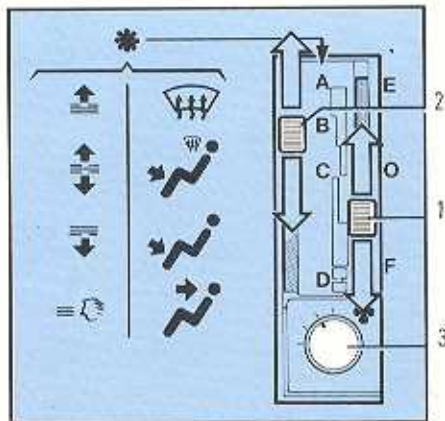


Aire acondicionado

Todas las funciones de calefacción, deshielo, desempañado y ventilación están explicadas en las páginas 32 a 34, pero la palanca 1 en los vehículos equipados de aire acondicionado regula:

Zona roja OE: Reglaje de la temperatura de calefacción.

Zona azul OF: Reglaje de la temperatura de aire refrigerado.



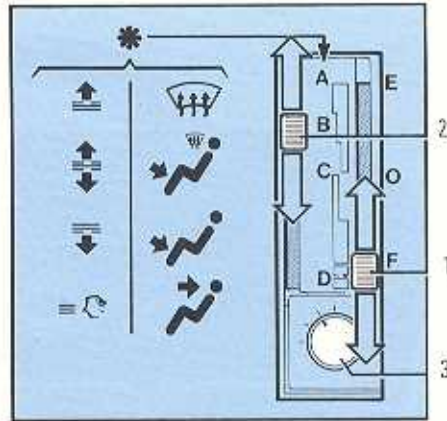
Ventilación con aire acondicionado

El aire es aspirado del exterior y pasa después por el sistema de refrigeración.

Todos los cristales deben estar cerrados

Una vez puesto el motor en marcha:

- Regule el caudal de aire con el mando 3 posición 1 mínimo.
- Regule la temperatura desplazando la palanca 1 en la zona azul OF (más frío hacia F).
- Reparta el aire refrigerado por medio de la palanca 2 por las mismas salidas que la calefacción y ventilación.



Posición de reciclado

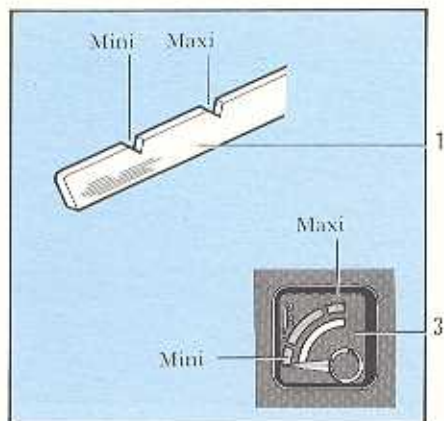
Palanca 1 hacia abajo.

El aire es aspirado del habitáculo y reintroducido en el mismo por las salidas habituales.

* Representación gráfica según versiones.

Conservación

Nivel aceite motor	38
Cambio de aceite: motor	38
caja de cambios	39
Niveles: líquido de frenos	40
depósito refrigeración motor	40
depósito lavacristales	41
batería	41
Mantenimiento del aire acondicionado	41
Filtro de aire	42
Régimen de ralentí	43
Neumáticos	44
Protección anticorrosión	45-46
Mantenimiento de la carrocería	46-47



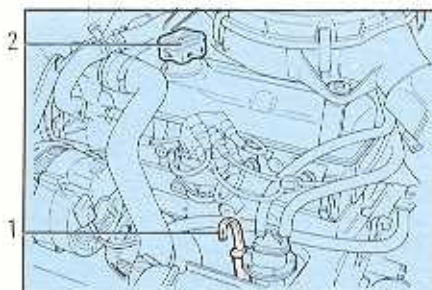
Nivel aceite motor

Periodicidad: Controle el nivel, aproximadamente cada **1.000 Km.**, y en todo caso antes de emprender un viaje largo.

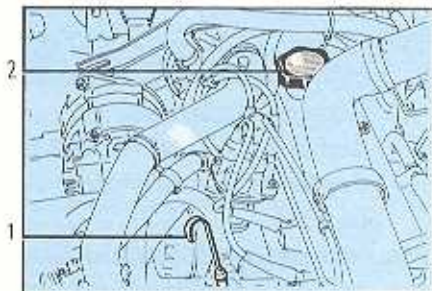
Nivel: Con el motor frío o después de una larga parada, se mide con la ayuda de la varilla 1 y no debe descender por debajo del "mini". (Para vehículos nuevos, durante el período de rodaje, el nivel se sitúa en la zona media).

En el indicador del nivel de aceite 3, situado en el cuadro de instrumentos, las posiciones **mini A** o **maxi B** de la aguja corresponden a los niveles **mini** o **maxi** de la varilla. **Rellenado:** Tapón 2. Restablecer el nivel con el mismo aceite del cambio precedente. No sobrepase la marca "maxi".

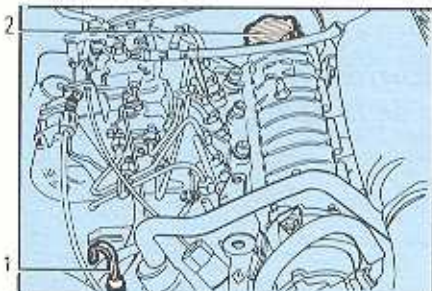
Después de recorrer los primeros 7.500 Km., en la versión diésel, o los 10.000 Km., en la versión gasolina, si las aportaciones de aceite para conservar el nivel son superiores a un litro cada 1.000 Km., indíquelo a su Agente Renault.



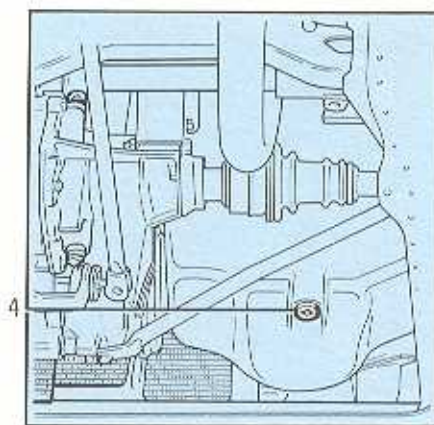
Versiones gasolina.



Versiones turbo.



Versión diésel.



Cambio de aceite motor gasolina

Tapón de vaciado 4.

El primer vaciado debe efectuarse entre **1.000** y **3.000 Km.**, después cada **10.000 Km.** Hacer los cambios más a menudo en caso de una utilización especial.

En ningún caso debe efectuarse un lavado de motor.

Capacidad: 3 litros.

Prever un complemento de **0,5 litros** en cada cambio de filtro de aceite.

Filtro de aceite

El cartucho del filtro debe ser cambiado entre **1.000** y **3.000 Km.** Posteriormente cada **20.000 Km.** (ver carnet de mantenimiento).

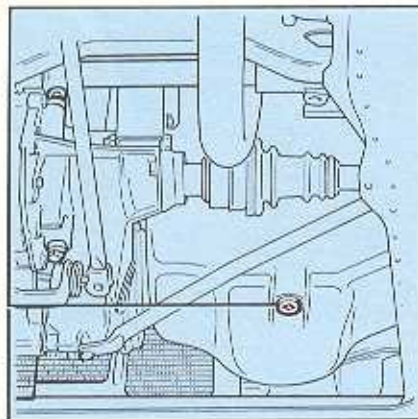
Calidad del aceite motor

Utilice aceite correspondiente a la norma **API SE.**

Para uso normal: Aceite multigrado SAE 20 W 40 o SAE 20 W 50.

Por debajo de -10°C , use aceite multigrado SAE 10 W 30.

Este aceite sólo puede emplearse hasta una temperatura de $+15^{\circ}\text{C}$.



Cambio de aceite motor diésel

Tapón de vaciado 1.

El primer vaciado debe efectuarse entre 1.000 y 3.000 Km., después cada 7.500 Km. Hacer los cambios más a menudo en caso de una utilización especial.

En ningún caso debe efectuarse un lavado de motor.

Capacidad: 5 litros.

Prever un complemento de 0,5 litros en cada cambio del filtro de aceite.

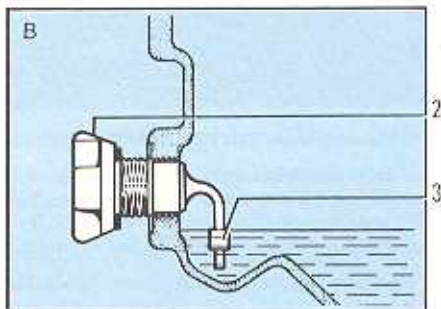
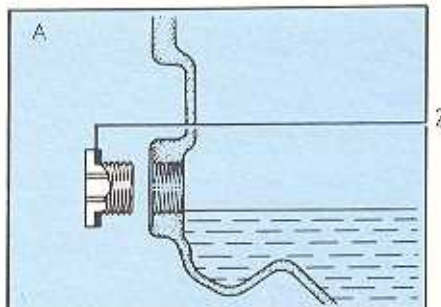
Filtro de aceite

El cartucho del filtro deberá cambiarse entre 1.000 y 3.000 Km., y luego cada cambio de aceite (ver carnet de mantenimiento).

Calidad del aceite motor

Utilice únicamente aceite diésel correspondiente a la norma MIL-L-2104 C o API CD o MIL-L-46152.

Para uso normal: Utilice aceite multigrado SAE 20 W 40 diésel.



Nivel aceite caja de cambios

Controle el nivel cada 10.000 Km.

— Desenroscar el tapón 2.

Tapón A

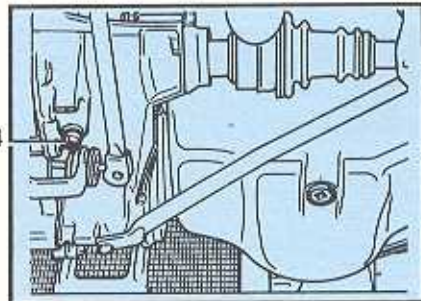
— Reemplazar hasta el nivel del orificio.

Tapón con medidor B

— Limpiar el medidor.

— Coloque el tapón como indica la figura, sin atornillar y medidor hacia abajo.

— Saque el tapón, el nivel debe alcanzar el saliente 3 en su parte superior.



Vaciado caja de cambios

Un sólo cambio entre 1.000 y 3.000 Km. Después controle el nivel cada 10.000 Km. Vaciado por el tapón 4, controlar el nivel y rellenar por el tapón 2.

Calidad del aceite

Utilice el aceite SAE 80 W (o SAE 75 W en climas muy fríos), correspondiente a normas API GL5 o MIL-L-2105 B o C.

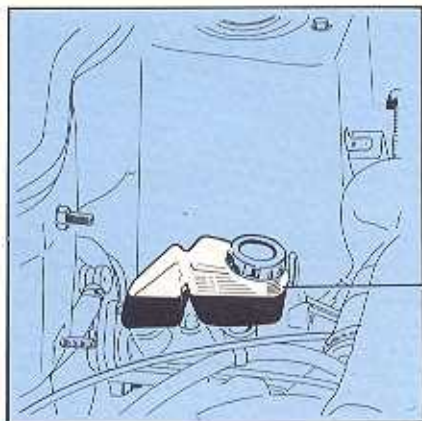
Capacidad

Caja de 4 velocidades: 3,25 litros.

Caja de 5 velocidades: 3,4 litros.

Importante:

No haga funcionar el motor en un local cerrado, los gases de escape son tóxicos.



Nivel líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y en todo caso cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia de frenado.

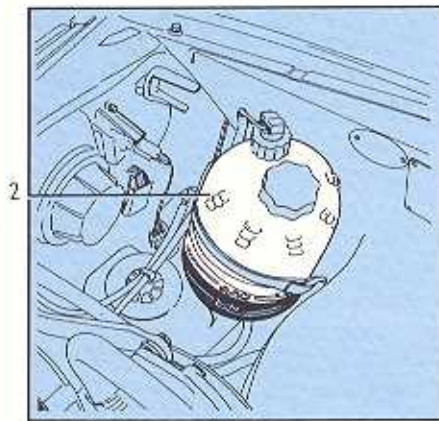
Nivel 1: No debe descenderse nunca por debajo de la cota de atención "DANGER" "PELIGRO".

En caso de un descenso anormal, haga verificar la estanquidad del circuito.

Rellenado: Utilice obligatoriamente un líquido conforme a las normas SAE J 1703 o DOT 3 o DOT 4.

consejo

En caso de un descenso anormal en cualquiera de los niveles de líquido, consulte inmediatamente a su Agente Renault.



Nivel líquido refrigeración

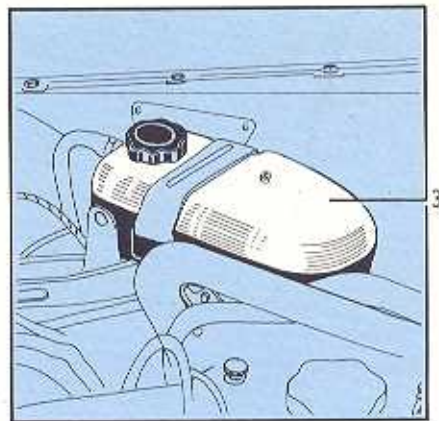
Se debe controlar periódicamente (por lo menos cada 1.000 km.), si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos.

Protección anticongelante hasta -20°C .

El nivel debe estar situado entre las marcas MINI y MAXI indicadas sobre el vaso de expansión 2.

Complete el nivel antes de que llegue al mínimo.

Capacidad: 5,8 litros.



Versión turbo gasolina

Versión diésel

Controle en frío el nivel del circuito. Cuando el motor esté frío, el nivel de refrigerante tendrá que alcanzar la marca de llenado situada en el depósito 3.

- Mínimo: 0,5 litros, es decir, alrededor de 20 mm. de altura de líquido.
- Máximo: 1 litro, es decir, alrededor de 35 mm. de altura de líquido.

Capacidad: 6,7 litros.

Atención: Cuando el motor esté caliente, abra la tapa con mucho cuidado y deje escapar la presión.

Peligro de quemaduras.



Nivel depósito lavacristales

Llenado: El tapón del depósito 1 está situado en el compartimento motor. Procure que el depósito esté siempre lleno. Líquido a emplear: Agua + producto lavacristales (en invierno, añadir anticongelante).



Nivel de batería

Su vehículo está equipado con una batería sin mantenimiento. Nunca deberá añadir agua a esta batería. No intente quitar los tapones, la etiqueta pegada sobre ellos sirva de garantía. En caso de incidente, consulte a su Agente Renault.



Mantenimiento aire acondicionado

En invierno haga funcionar periódicamente el sistema de aire acondicionado.

En los lugares de clima caliente y húmedo hay riesgo de que se forme hielo en el evaporador cuando el mando 1 (ver pág. 36) esté en posición de funcionamiento máximo. Para deshelarlo, es necesario, momentáneamente, dejar el mando de caudal de aire 3 (ver pág. 36) al máximo, aumentar la temperatura con ayuda del mando 1.

Caso de no producir aire frío, verifique que los mandos están en posición de marcha; si es así, póngalos en posición de paro 0 y consulte a un especialista.

Una mirilla A situada en lo alto de la botella deshidratante permite verificar que hay freón. La presencia de burbujas indica una pérdida de líquido. Esta verificación es válida solamente después de que la instalación esté en marcha durante algunos minutos.

Conviene verificar regularmente la limpieza del condensador (situado delante del radiador); si estuviera sucio por insectos, es necesario limpiarlo con un chorro de agua suave. Si el climatizador no funciona, verificarlo y cambiar el fusible si fuera necesario.

Nota: No se preocupe del agua que gotea delo del coche, proviene de la condensación.

consejo

Atención. No abrir el circuito, el gas y el líquido frigorífico son peligrosos para los ojos.

Haga verificar el equipo de aire acondicionado al principio de cada temporada.

Importante

Ventilador de refrigeración del motor

El motoventilador de refrigeración no está movido por el motor; mandado eléctricamente, tiene el papel de estabilizar la temperatura de agua y no gira más que cuando es necesario.

Es importante tomar las debidas precauciones cuando se trabaja bajo el capó motor; el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento, si el motor gira o está todavía caliente.

El Renault 11 Turbo va equipado de un sistema de ventilación del carburador. No se preocupe si el motoventilador se pone en marcha, incluso después de haber parado el motor, durante 10 ó 14 minutos.



Filtro de aire

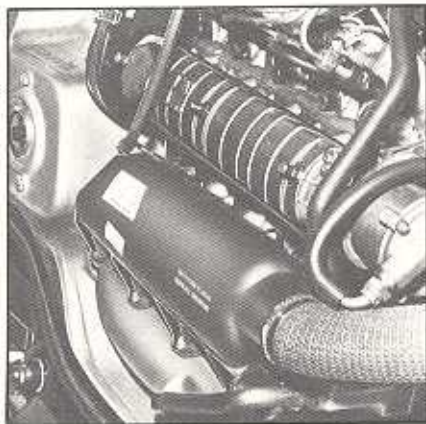
En tiempo frío, el funcionamiento del motor mejora si se dosifica la entrada de aire caliente en la admisión.

Renault 11 GTL/GTC

Posicione la palanca 1 sobre A para una temperatura ambiente inferior a + 5° C.

Renault 11 TXE, GTX, GTS, TSE.

La dosificación de aire es automática.



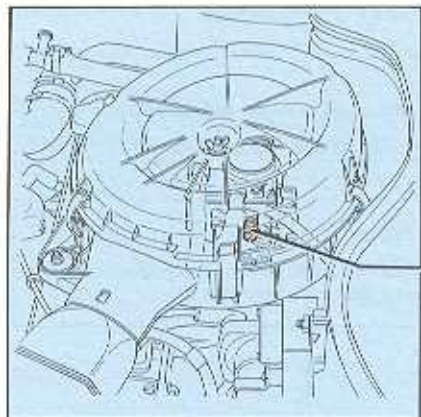
Filtro de aire motor diésel



Filtro de aire motor turbo

El elemento filtrante debe cambiarse periódicamente (20.000 Kms.).

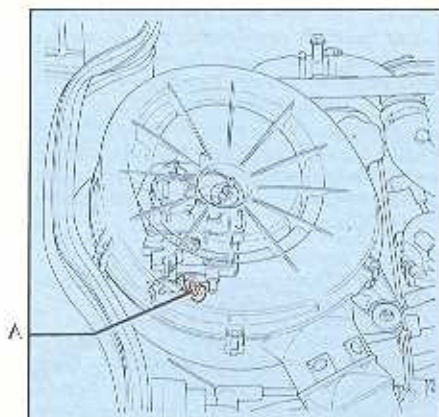
Si se circula por carreteras polvorrientas hay que cambiar el elemento con más asiduidad, pues la suciedad del filtro influye en el consumo de gasolina.



Motor 847 (C1J) / Motor C1G

Carburador de simple cuerpo Solex 32BIS

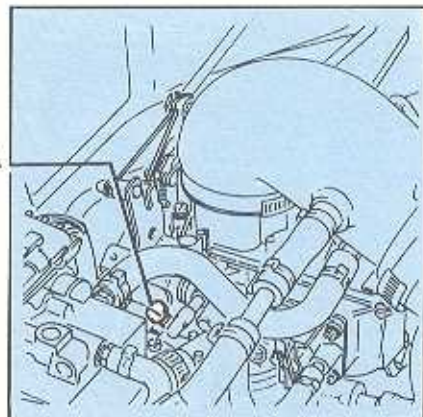
Régimen de ralentí: 625 ± 25 r.p.m.



Motor 847 (C2J)

Carburador de doble cuerpo Weber 32 DRTM

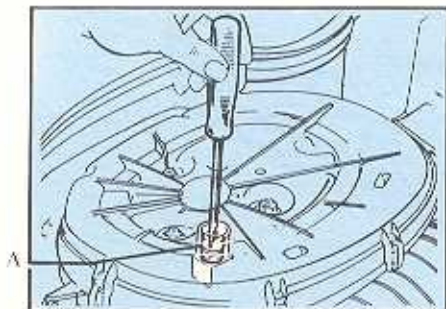
Régimen de ralentí: 700 ± 25 r.p.m.



Motor 847 (C1J) Turbo

Carburador de simple cuerpo Solex 32 DIS.

Régimen de ralentí: 650 ± 25 r.p.m.



Motor F2N

Carburador de doble cuerpo Weber 32 DTR.

Régimen de ralentí: 650 ± 25 r.p.m.

Para el reglaje del carburador, confíe su vehículo a un Agente Renault, esta operación está integrada en el Mantenimiento. En caso de incidente, si su motor se cala, usted puede, actuando sobre el tornillo A, reglar el ralentí. Esto sería una solución provisional, debiendo lo más pronto posible hacer reglar su motor por un Agente Renault a fin de respetar las vigentes normas de antipolución.



Seguridad neumáticos

Tiene usted que atenerse obligatoriamente a las reglas previstas por el código de la circulación. Además, para una correcta estabilidad de marcha, le recomendamos que monte en su coche únicamente neumáticos de marca, tipo y perfil idénticos. Estos deben hallarse en perfecto estado, y sus esculturas han de presentar un relieve suficiente. Los neumáticos homologados por nuestros departamentos técnicos van provistos de testigos de desgaste, **compuestos por salientes-testigos, ubicados en el espesor de la banda de rodadura 1.** Cuando el relieve de las esculturas se haya gastado hasta el nivel de los salientes-testigos, **éstos pueden ser visibles 2.** Es preciso entonces, sustituir los neumáticos ya que la profundidad de las esculturas no será más de 1,6 mm, y ello provoca una adherencia deficiente en carreteras mojadas. Es esencial observar las pre-

siones de inflado indicadas en la página 2, que deberán controlarse por lo menos una vez al mes y antes de emprender un largo viaje. Verifique, igualmente, la presión de la rueda de repuesto.

Las presiones insuficientes traen consigo el desgaste prematuro y el calentamiento anormal de los neumáticos, y las consecuencias que ello implica en lo que a la seguridad se refiere, como:

- Estabilidad deficiente de marcha.
- Riesgos de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

Las presiones deben controlarse en frío. No hay que tener en cuenta las presiones superiores que podrían alcanzarse con tiempo cálido o tras un recorrido efectuado a toda velocidad.

En el caso de que no se pueda verificar la presión con los neumáticos fríos, es preciso aumentar las presiones indicadas de 0,2 a 0,3 bares (kg./cm²).

Nunca deberá desinflar un neumático caliente.

Ciertos incidentes de conducción, como los golpes dados a las aceras, pueden dañar los neumáticos, y traen consigo, igualmente, desajustes del tren delantero.

Un vehículo excesivamente cargado, largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuye a que los neumáticos se deterioren más rápidamente e influyan en la seguridad.

Rueda de repuesto:

Ver capítulo "Cómo cambiar una rueda".

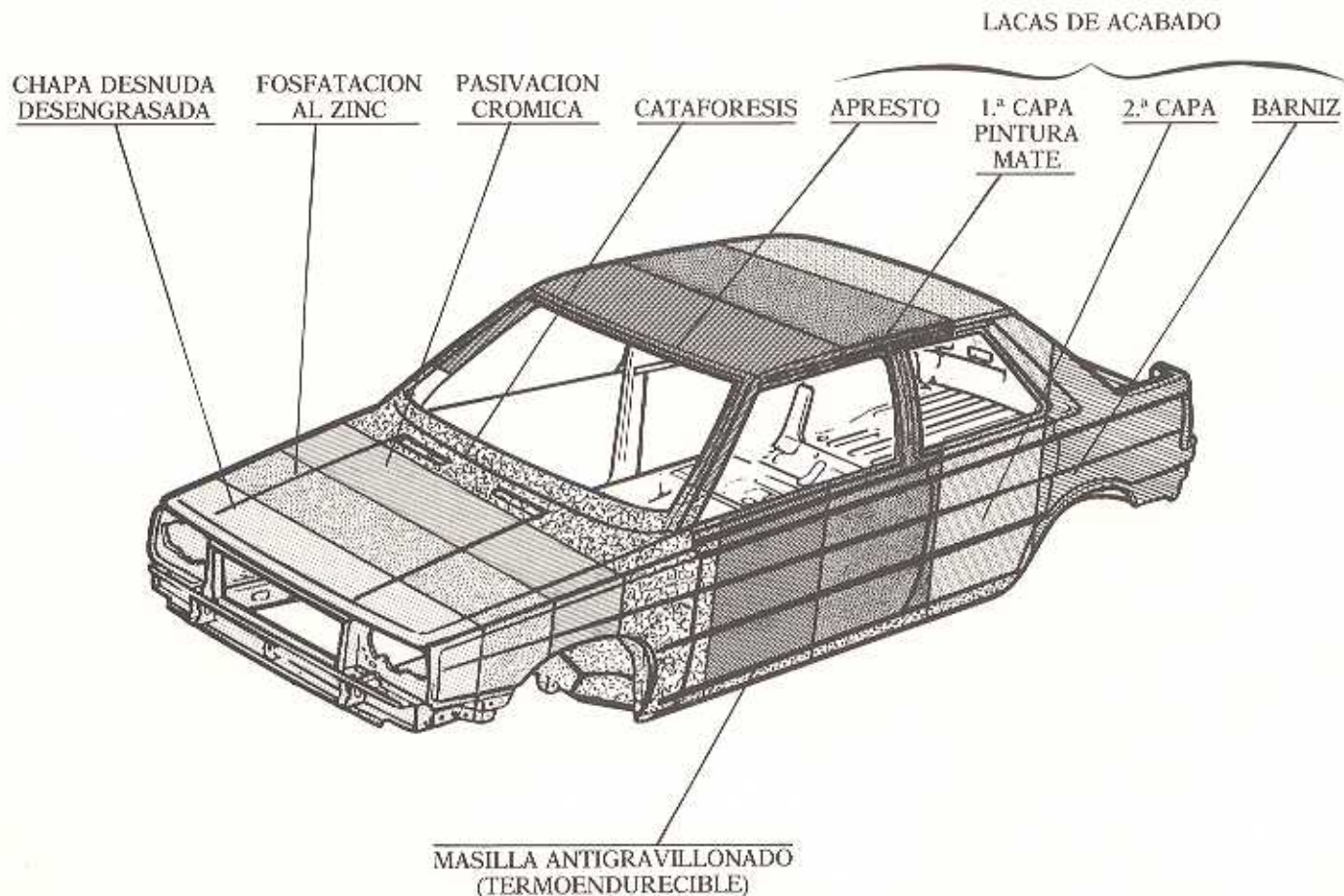
Permutación de las ruedas

Se desaconseja dicha práctica.

Nota:

Los Renault 11 van equipados con neumáticos sin cámara de aire.

Esquema de una gama de protección Renault



Protección anticorrosión

Para evitar el envejecimiento debido a la corrosión han sido utilizados los medios más modernos.

• Chapas preprotegidas

La protección de los cuerpos huecos (largueros, cajones, traviesas cerradas...) es óptima por la utilización de las chapas preprotegidas. Así ciertas piezas esenciales o vulnerables por su posición en el vehículo (capó delantero, torretas de amortiguadores, marcos...) están contruidos en chapa electrozincada.

• Protección por fosfatación

Esta operación se obtiene por inmersión total a fin de que el conjunto de la carrocería se beneficie de este tratamiento. Además es una fosfatación al zinc que asegura una resistencia superior a la corrosión y una mayor adherencia a la pintura.

• Pasivación crómica

Esta operación tiene como objeto:

- Eliminar las sales calcáreas que permanecen en las aguas de aclarado y que son generadoras de corrosión.
- Limitar la formación de óxido en las porosidades de la chapa fosfatada.
- Reforzar la adherencia de la pintura y frenar la corrosión en caso de quedar la chapa desnuda.

• La cataforesis

Esta operación tiene como objeto establecer:

- Una capa de protección contra la corrosión en todas las zonas difícilmente accesible al pistoleado.
- Una subcapa de protección sobre la que se aplicará la gama de pintura completa.

La cataforesis ofrece las siguientes ventajas:

- Protección uniforme de la carrocería gracias a la homogenización de espesores.
- Protección de zonas de acoplamiento de chapas.
- Buena protección de cuerpos huecos que hayan recibido el tratamiento de fosfatación, gracias a la uniformidad de espesores y buena presentación de cavidades.
- La uniformidad de aspecto permite limitar el lijado de las carrocerías antes de la aplicación de pintura.

• Estanquidad y protección de los bajos de carrocería

Para evitar la corrosión, es también indispensable realizar una estanquidad eficaz en los diferentes conjuntos de la carrocería. Una parte de las cadenas de pintura está reservada a la aplicación y confección de juntas de estanquidad.

Además, las zonas susceptibles de estar sometidas a la proyección de gravillas, reciben una protección "antigravillonado" en forma de revestimiento de plástico.

Los diferentes productos (masillas y revestimiento) adquieren rápidamente sus propiedades por polimerización en hornos de cocción.

• Las lacas de acabado

Sucesivamente se aplicarán la capa de apresto y las lacas de acabado que reforzarán la protección y darán el aspecto final del vehículo.

Protección contra los agentes corrosivos

A pesar de que su vehículo se beneficie de técnicas anticorrosión muy perfeccionadas, permanecerá sin embargo sujeto a la acción de:

- **Agentes atmosféricos corrosivos**
 - Contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales).
 - Salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido).
 - Condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para limpieza de las calles...).
- **Elementos abrasivos**
 - Polvo atmosférico y arena transportada por el viento, barro, gravillas lanzadas por otros vehículos...
- **Incidentes de circulación**

Para beneficiarse plenamente de las ventajas tecnológicas, es preciso observar un mínimo de precauciones para protegerse de estos riesgos.

Lo que hay que hacer

- Lavar frecuentemente el vehículo, preferentemente con champús seleccionados, aclarando con abundante agua, sobre todo los pasos de las ruedas y los bajos de caja para eliminar:
 - los residuos resinosos de los árboles o la contaminación industrial,
 - la sal, en los pasos de rueda y en los bajos de caja, después de viajar en regiones donde se han esparcido productos químicos;
 - el barro, en los pasos de rueda y en los bajos de caja, que forma amalgamas húmedas.
- Respetar la separación entre vehículos cuando se circula en una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura o que se rompa el parabrisas.
- Reparar tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.
- No dude en consultar a su Concesionario o Agente Renault los productos de mantenimiento seleccionados por nuestros Servicios Técnicos.
- Antes de proceder al lavado automático de su coche, verifique la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales, retrovisores, y fije con una cinta adhesiva las escobillas del limpiaparabrisas y de faros, así como la antena de la radio.

Lo que no hay que hacer

- Lavar el coche al sol o cuando hiela.
- Rascar el barniz o las suciedades, para quitarlo sin empapararlo previamente.
- Dejar que se acumulen las manchas.
- Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.
- Quitar manchas utilizando disolventes no seleccionados por nuestros Servicios y que puedan atacar a la pintura.
- Viajar a menudo en condiciones de nieve y barro sin lavar el coche, particularmente los pasos de rueda y los bajos de caja.
- Guardar un coche frío y húmedo en un local sin aireación y demasiado caliente.

consejo

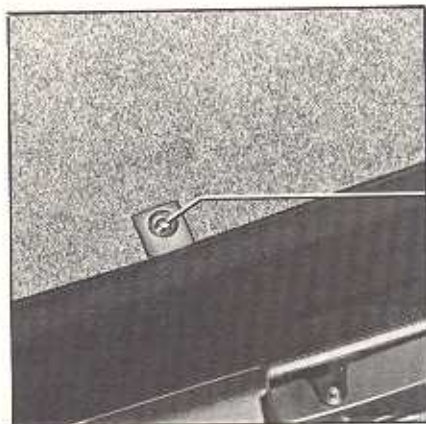
Limpieza

Asientos, guarnituras y tablero de bordos: Existen productos seleccionados para el mantenimiento de su vehículo que podrá encontrar en nuestra "Renault Boutique".

Cinturones de seguridad: Deben conservarse limpios. Los detergentes y tintes están prohibidos (riesgos de deterioro). Utilice los productos seleccionados por nuestros Servicios Técnicos (Renault Boutique) o en su defecto agua jabonosa tibia y una esponja, séquelos luego con un trapo.

Consejos prácticos

Rueda de repuesto	50
Gato - Manivela	50
Cambio de rueda	51
Embellecedor de rueda	52
Lámparas de faros y pilotos delanteros	53
Lámparas de pilotos traseros	54
Luces de dirección	55
Proyectores antiniebla	55
Fusibles	56
Encendido - Bujías - Batería	57
Filtro de gasóleo - Precauciones invernales	58
Remolcado	59
Instalación de un autorradio	60
Anomalías de funcionamiento	61-62-63



Rueda de repuesto

Está situada bajo el piso trasero del vehículo.

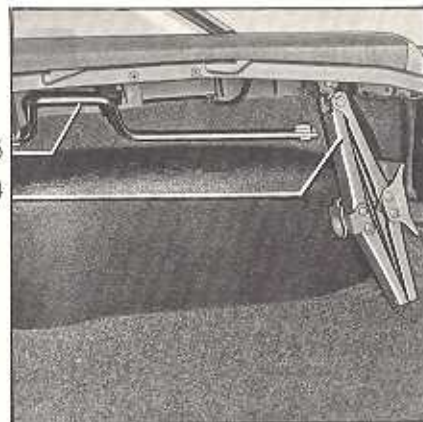
Para acceder a la rueda de repuesto:

- Abra el portaequipajes.
- Afloje la tuerca 1 con la manivela, el soporte 2 descenderá, permitiendo extraer la rueda de repuesto.



Reposición

Una vez colocada la rueda en el soporte 2 levante éste por la empuñadura 3 hasta engancharlo en el trinquete. A continuación proceda al apretado de la tuerca 1.



Gato

Está fijado en el maletero al lado derecho.

Para sacarlo, afloje la palomilla 4 y basculélo hacia arriba para liberarlo.

Para volverlo a colocar, pléguelo completamente antes de situarlo en su soporte.

Manivela

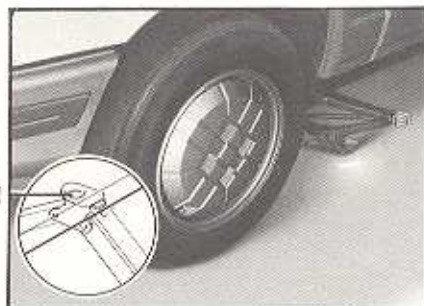
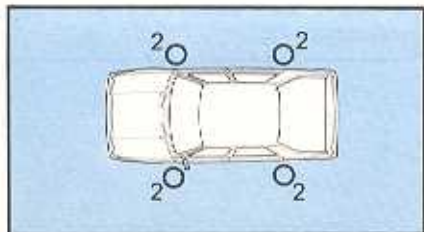
Fijada en el maletero, lado derecho, la manivela 5 sirve para aflojar las tuercas de rueda, desenclavar el soporte de la rueda de repuesto y para la utilización del gato.



Cambio de rueda

No es necesario desmontar el embellecedor para desmontar una rueda.

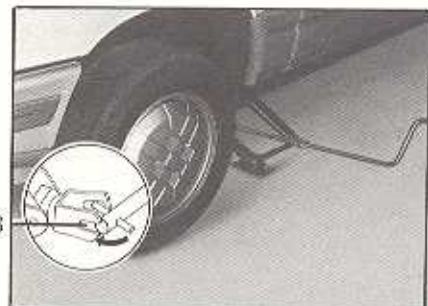
- Para inmovilizar las ruedas traseras apriete el freno de mano.
- Para inmovilizar las delanteras, introduzca una velocidad.
- Alójese ligeramente los tornillos de la rueda, situando la manivela para apoyarse por encima y no para tirar hacia arriba.
- Para elevar el vehículo es preciso presentar el gato horizontalmente, el gancho 1 de la cabeza del gato dirigido hacia usted debe encastrarlo en el alojamiento del soporte 2 previsto en la parte inferior de la carrocería y lo más próximo a la rueda afectada.



- Comience a apretar el gato con la mano para situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo). Sobre un suelo blando, interponga una placa soporte bajo la base del gato.
- Introduzca la manivela en la horquilla 3 y dé las vueltas necesarias para levantar del suelo la rueda afectada.
- Quite los tornillos.
- Retire la rueda.
- Coloque la rueda de repuesto sobre el buje haciéndola girar hasta que coincidan los taladros de la rueda con los del buje.
- Apriete los tornillos y baje con el gato.
- Con las ruedas en el suelo, apriete los tornillos completamente.

consejo

El gato se destina al cambio de las ruedas. En ningún caso debe utilizarse para efectuar reparaciones bajo el vehículo.



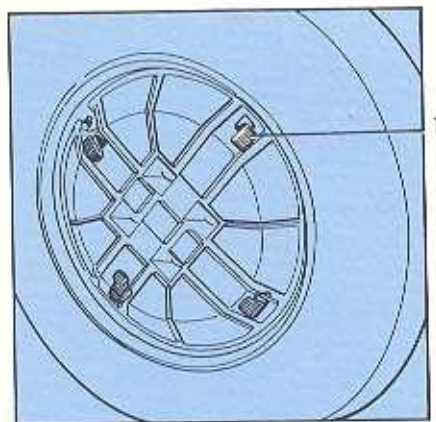
Utilización de la rueda de auxilio

Importante

Cuando el vehículo está equipado de cuatro ruedas de aluminio, la rueda de repuesto suministrada con el coche es de acero y está equipada con un neumático diferente. En este caso, la utilización de la rueda de auxilio debe ser de corta duración y únicamente en caso de incidente que precise el cambio de rueda. Deberá, por tanto, hacer cambiar o reparar la rueda pinchada y volverla a montar en el vehículo lo antes posible, ya que la rueda de auxilio constituye solamente un medio provisional para salir del paso.

Por otra parte, el agrado que experimenta al conducir su vehículo, puede quedar ligeramente afectado, en razón a las dimensiones especiales de ésta.

El ruido provocado por la rueda de auxilio es normal y voluntario, ya que tiene por objeto recordarle que no debe prolongar su utilización. La rueda de auxilio se monta con los tornillos utilizados en las ruedas de aluminio.

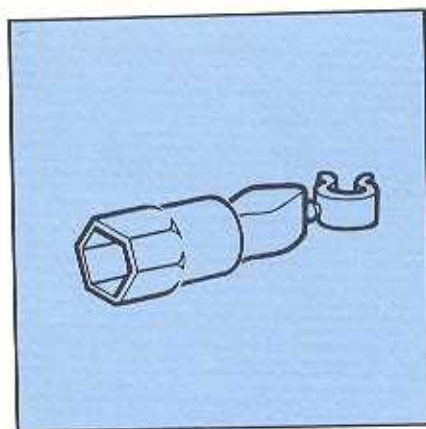


Extracción del embellecedor-rueda*

- Extraer la rueda.
- Por el interior de la misma, presione cada uno de los cuatro ganchos 1 para desenganchar el embellecedor.

Reposición del embellecedor-rueda

- Coloque el embellecedor sobre la rueda con la precaución de orientarlo correctamente con relación a la válvula.
- Presione sobre el embellecedor frente a cada gancho para bloquearlo.



La boca de plástico que acompaña a la manivela se emplea para posicionar los tornillos de ruedas, facilitando el montaje de las mismas.

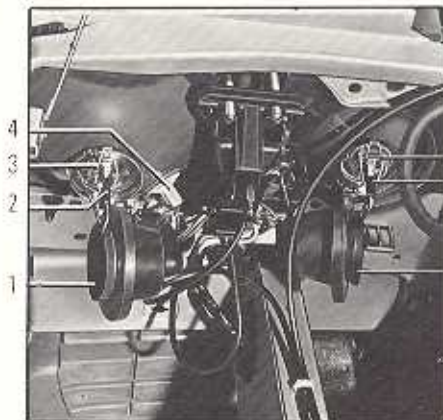
consejo

Cuando usted haya cambiado una rueda:

- Después de algunos kilómetros verifique el apriete de las tuercas.
- Haga controlar la presión y repare lo más pronto posible la rueda pinchada.

Una vez reparada vuelva a montarla en el mismo lugar donde estaba antes de pincharse.

* Según versiones.



Luces delanteras

Para cambiar una lámpara, levante el capó motor (ver pág. 31).

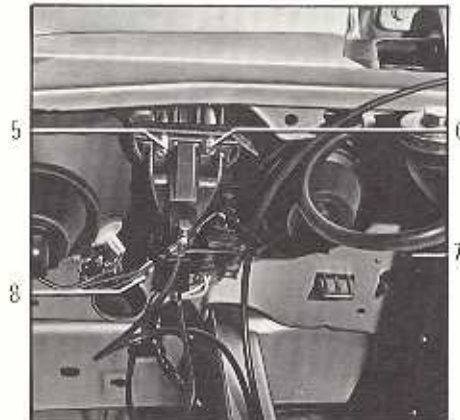
Faros de iodo

Lámpara tipo H1.

Quite la tapa de plástico 1.

Desconecte el contactor 2.

La lámpara está fijada por el muelle 3 retenido en dos muescas.



Luces de posición delanteras

Gire y tire del soporte 4 de la lámpara. Saldrá de su alojamiento (lámpara esférica de espolones, 4 vatios).

consejo

No toque con los dedos el cristal de una lámpara de iodo nueva. Si lo hace, límpiela con alcohol antes de colocarla.

Reglaje de los faros

Luz de carretera

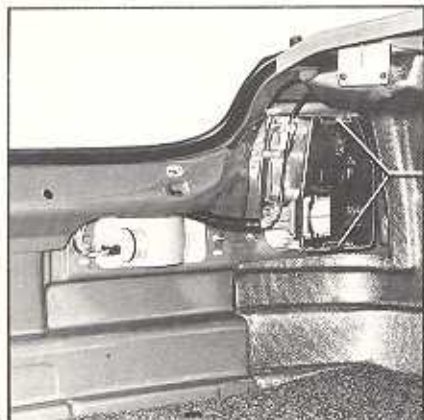
- Reglaje de altura tornillo 6.
- Reglaje de dirección tornillo 7.

Luz de cruce

- Reglaje de altura tornillo 5.
- Reglaje de dirección tornillo 8.

Tras el cambio de una lámpara

Conviene proceder a un reglaje por su Agente Renault; éste dispone de los aparatos necesarios para realizar un reglaje preciso, conforme al Código de la Circulación.



Luces traseras

Abra el maletero.
Empuje la lengüeta **9** para desenganchar la pletina porta-lámparas.

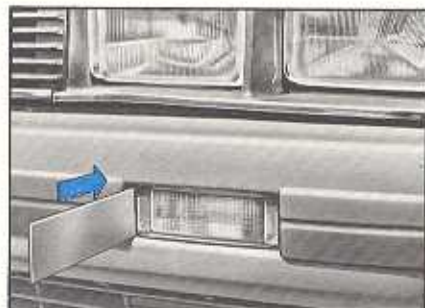


- 10 Luz de posición, luz de stop, Lámpara de espolones, dos filamentos, forma de pera y 21/5 vatios.
- 11 Luz indicadora de dirección y de señal de peligro (warning). Lámpara de espolones, en forma de pera y 21 vatios.
- 12 Luz de marcha atrás. Lámpara de espolones, forma de pera y 21 vatios.
- 13 Luz de niebla trasera. Lámpara de espolones, forma de pera y 21 vatios.



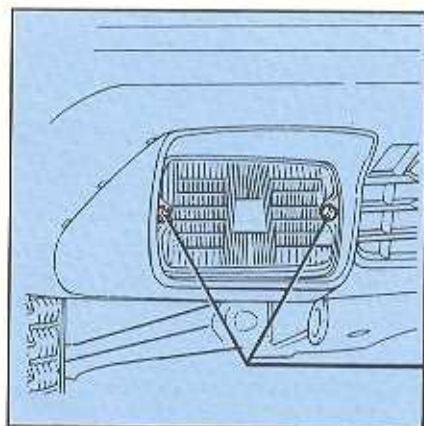
Luz de marcha atrás

Las luces de marcha atrás **12** se encienden automáticamente al introducir dicha marcha. Contacto puesto.



Luces indicadoras de dirección

- Presione a fondo sobre el lado del piloto.
- Deslice una lámina entre el piloto y el paragolpes y empuje a fondo.
- Al soltar, el piloto se desengancha.
- Separe las dos lengüetas 1 para soltar la tapa de plástico naranja y alcanzar la lámpara.
- Lámpara de espolones en forma de pera, 21 vatios.



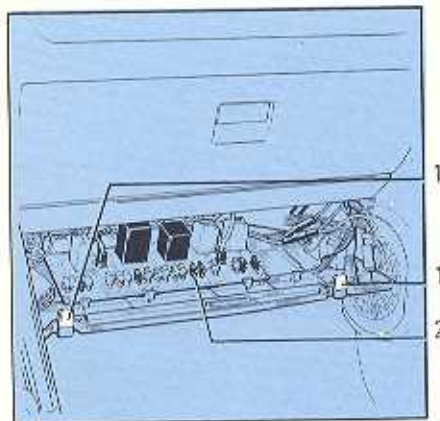
Proyectores antiniebla delanteros*

Sustitución de una lámpara

- Afloje los tornillos de fijación 2.
- Saque el bloque óptico por delante, haciendo una ligera presión sobre la carcasa de plástico.
- Desconecte los dos hilos.
- Desenganche el resorte 3.
- Saque el soporte de lámpara 4.
- Tire de la lámpara 5 para sacarla de su soporte.
- Coja la lámpara nueva con un paño o un papel e introdúzcala en su soporte.



* Según versiones.



Fusibles

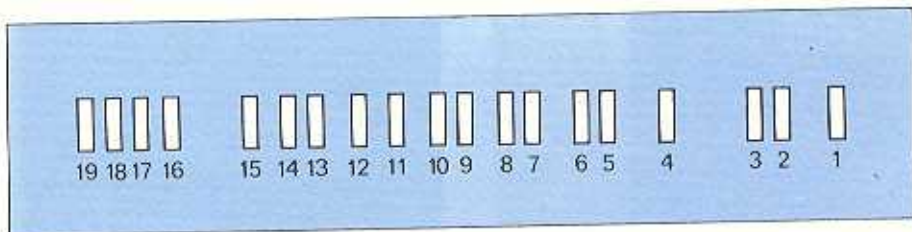
Si alguno de los aparatos eléctricos no funciona, empiece comprobando los fusibles. Asegúrese que las fichas de empalme del aparato están bien conectadas.

En caso de cortocircuito, desatornille la tuerca de mariposa que cubre uno de los bornes, para aislar la batería.

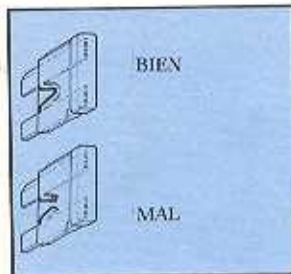
La caja de fusibles se encuentra bajo la guantera.

Para sacarla, presione con una llave sobre cada lengüeta 1.

Extraiga el fusible (2) que concierna para verificarlo, y reemplazarlo eventualmente.



N.º	VALOR	PROTEGE A*
1	7,5 A	Antiniebla trasero
2	7,5 A	Parada fija limpia delantero y trasero
3	3 A	Reloj, iluminación interior y maletero
4	20 A	Luneta trasera térmica
5	7,5 A	Limpia delantero y trasero
6	7,5 A	Luz marcha atrás
7	5 A	Luz de posición derecha e iluminación por reostato
8	5 A	Luz de posición izquierda - placa matrícula
9	3 A	Tablero de bordo
10	5 A	Luz stop-encendedor
11	10 A	Central intermitencias
12	10 A	Motoventilador calefacción
13	3 A	Radio
14	—	No utilizado
15	2 A	Mando eléctrico de puertas
16	25 A	Aire acondicionado - calefacción
17	25 A	Elevavinas izquierdo
18	25 A	Elevavinas derecho
19	—	No utilizado

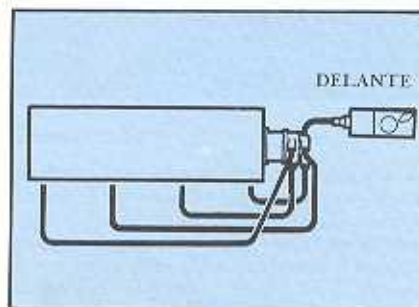
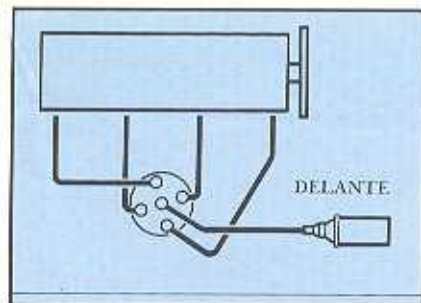


consejo

Una buena precaución:

Consiga en su Agente Renault un estuche de emergencia con un surtido de bombillas y fusibles.

* Según versiones.



Encendido-bujías

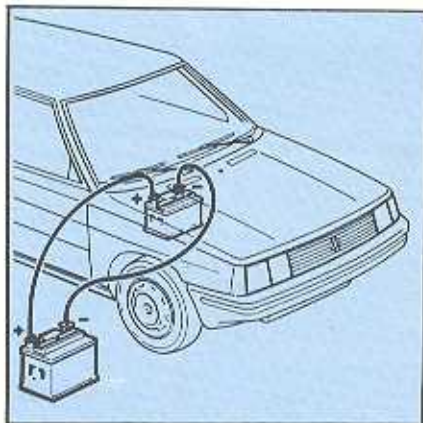
Su vehículo va dotado de un encendido electrónico integral*, inscrito en los últimos avances tecnológicos.

Únicamente su Agente Renault está capacitado para su mantenimiento.

Conexión de los cables de bujías (orden de encendido 1-3-4-2).

Es imperativo respetar el orden de conexión que se indica en el esquema.

Características de las bujías: ver pág. 69.



Batería

En caso de incidente: Aíse la batería aislando algunas vueltas la marca verde.

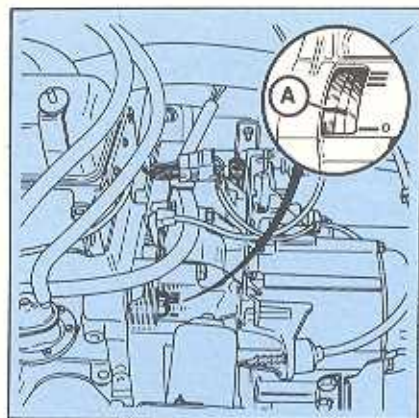
Conexión de un cargador: Desconecte imperativamente (motor parado) los dos cables conectados a los bornes de la batería.

No desconecte la batería cuando el motor gira.

Si usted toma energía de otra batería con la ayuda de cables eléctricos, previstos para tal fin y que puede obtener en su Agente Renault, conéctelos de la siguiente forma:

Atención: Borne + (pinza roja) a borne + y borne - (pinza negra o verde) a borne -.

Accione el motor de arranque. Retire los cables, una vez que el motor ha arrancado.



Calado del punto de encendido*

Motor CIG

Los reglajes del encendido necesitan equipos especiales. Tras un reglaje de los contactos del distribuidor es preciso proceder al calado del punto de encendido.

Se determina en función del tipo de curvas del distribuidor.

En el punto muerto superior, la marca A debe estar cara a la graduación.

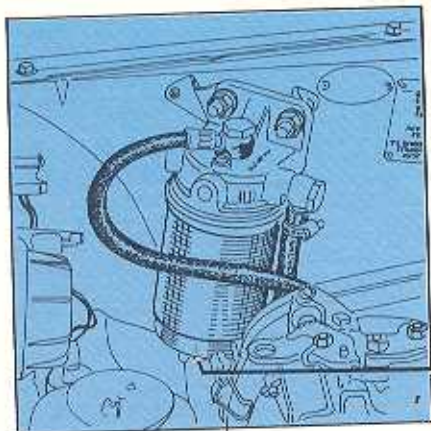
Calado $0^\circ \pm 1^\circ$.

Curvas R 273, C33.

MUY IMPORTANTE

No hacer saltar corriente de alta sobre el calculador o módulo electrónico.
No poner a masa el primario o secundario de la bobina.

* Según versiones.



Filtro de gasóleo

Versión diésel

Cada 7.500 km. purge el agua del filtro (tornillo 2 de purga situado bajo la cubeta).

Cebado del circuito de gasóleo

Equipo con bombas Bosch

Filtro de gasóleo sin bomba de cebado

Después de haber consumido todo el gasóleo del depósito y tras repostar, es necesario cebar los circuitos de alimentación, operando de la siguiente forma.

- Accione el motor de arranque de 10 a 20 segundos, acelerando a fondo.
- Repita la operación hasta que el motor se ponga en marcha.

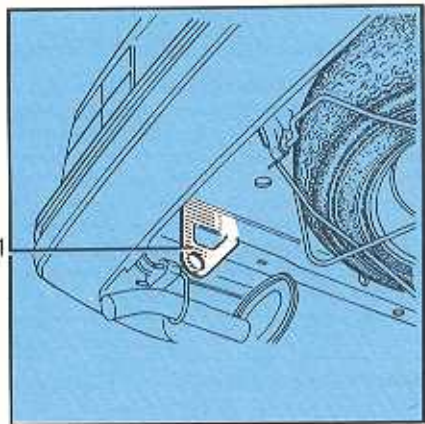
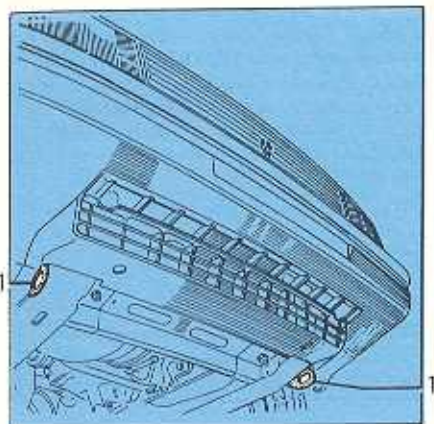
Precauciones en invierno

Para evitar incidentes cuando hiele:

- Procure que la batería esté siempre correctamente cargada.
- Trate de no dejar nunca que baje demasiado el nivel del depósito de gasóleo, para evitar la condensación de vapor de agua que se acumula en el fondo del depósito (vaciado posible por el tapón).
- Por debajo de -10°C. , añada al gasóleo un aditivo homologado por nuestros departamentos técnicos, de acuerdo con las instrucciones indicadas en el frasco.

consejo

No deberá tocar, bajo ningún concepto, los circuitos de alimentación. Dado que las intervenciones deben efectuarse minuciosa y esmeradamente, serán realizadas por un Agente Renault. El alternador, el motor de arranque y el soporte del motor deberán ser protegidos contra las proyecciones de gasóleo.



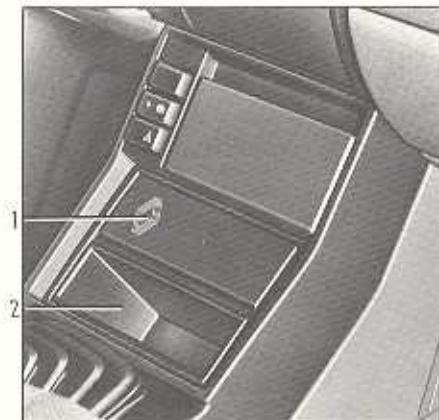
Remolcado

Utilizar exclusivamente los puntos de amarre 1 (nunca las transmisiones). Estos puntos de amarre deben ser utilizados exclusivamente para remolcar, en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.

El volante no debe estar trabado, la llave de contacto en la posición M (encendido) para permitir la señalización (luz de freno, intermitentes). Si es de noche, debe conectarse al alumbrado.

consejo

Utilización de un elevador en el taller. Utilizar exclusivamente los emplazamientos previstos sobre los vehículos por nuestros servicios técnicos.



Montaje de un auto-radio

Su emplazamiento está previsto en la consola central 1.

- Extraiga el obturador, las conexiones de antena*, alimentación + y —; los hilos para los altavoces izquierdo y derecho se encuentran detrás.
- Obtenga de su Agente Renault el soporte y el cableado compatible con su aparato.
- Conecte los conectores color por color. Si tiene duda, compruébelos.

Nota: Se puede retirar la guantera 2 para liberar el volumen necesario para la instalación de otro aparato.

Condiciones difíciles de utilización, refrigeración del motor

(Tracción de carabana, conducción en carreteras montañosas, fuertes rampas, etc.). Sobre los vehículos equipados de motoventilador de refrigeración eléctrico es inútil pasar, sin necesidad, a una velocidad inferior al objeto de favorecer la refrigeración por una rotación más rápida del motor. El ventilador está mandado eléctricamente y no gira más que cuando es necesario para mantener la temperatura de agua estable.

Rotura de parabrisas

Le aconsejamos que después del impacto obture mediante trapos las salidas de aire de desempañado a fin de evitar que los trozos de cristal se introduzcan en el momento del desmontaje o de la caída accidental del parabrisas.

* Según versiones.

Faros adicionales*

Si desea equipar su vehículo con faros anti-niebla, consulte a su Agente Renault, porque una conexión incorrecta puede deteriorar la instalación eléctrica (cableado, órganos, especialmente el alternador) con las consiguientes pérdidas de la garantía para este conjunto.

***La Administración exige que el montaje de faros adicionales se haga según las normas en vigor.**

consejo

Atención: Cuando se efectúen intervenciones bajo el capó motor, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

anomalías de funcionamiento

Si ha seguido regularmente el Mantenimiento Renault, su coche no deberá tener incidentes que puedan inmovilizarlo durante mucho tiempo. Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuro, rápido y provisionalmente. Como medida de seguridad, consulte lo antes posible con un Agente Renault.

Si al accionar el motor de arranque

- No hay reacción alguna, las lámparas testigo no se encienden, el motor de arranque no gira.

- Las lámparas testigo se debilitan y el motor de arranque gira lentamente.

- El motor da explosiones, pero no arranca, o arranca con dificultad en frío.

Gasolina

Diésel

CAUSAS

Cable eléctrico de batería desconectado.

Batería fuera de uso.

Terminales mal apretados.
Bornes de batería oxidados.

Batería descargada.

Alimentación incorrecta: exceso de carburante (motor ahogado) o defectuoso.

Alimentación defectuosa.

Funcionamiento incorrecto de las bujías de precalentamiento.

Alimentación defectuosa (toma de aire en el precalentamiento)
Filtro de gasóleo obstruido.

QUE HACER

Controle el contacto de los terminales, rásquelos y límpielos si están oxidados y apriételos.

Cámbiela.

Compruebe el contacto de los terminales, rásquelos y límpielos si están oxidados y apriételos.

Haga que le empujen, con el contacto puesto. Hay que poner la segunda velocidad y embragar cuando el coche ha tomado suficiente impulso, o conectar la batería descargada con otra batería (ver pág. 57).

Saque las bujías, límpielas y séquelas; compruebe la separación de electrodos y vuévalas a poner.

Funcionamiento incorrecto del estrangulador. Compruebe la posición del estrangulador de arranque en frío, sacando el filtro de aire. El estrangulador debe hallarse en posición cerrada.

Consulte con un Agente Renault.

Localice la toma de aire y purgue el circuito de alimentación.
Cambie el o los cartuchos y purgue el circuito de alimentación.

anomalías de funcionamiento

Si se acciona el motor de arranque

CAUSAS

QUE HACER

- El motor arranca difícilmente por tiempo húmedo, o después de lavar el coche, o se detiene.

Encendido defectuoso: Humedad en el sistema de encendido.

Secar los cables de bujías y de la bobina. Retire la tapa del distribuidor y seque el exterior y el interior con un trapo seco.

- El motor arranca difícilmente en caliente.

Encendido defectuoso.
Carburación defectuosa (burbujas de gas en el circuito).
Falta de compresión.

Deje enfriar el motor. Pise a fondo el acelerador y accione el motor de arranque (de 10 a 20 segundos).
Acuda a un Agente Renault.

En carretera

- Humo negro anómalo en el escape.

Avería mecánica.

Junta de culata fundida.
Acuda a un Agente Renault.

- Burbujas en el recipiente de expansión.

Avería mecánica.

Bomba de agua defectuosa.
Acuda a un Agente Renault.

- Humo bajo el capó motor.

Cortocircuito.
Manguito suelto.

Deténgase, corte el contacto y desconecte la batería.
Cambiar el manguito.

- El testigo de presión de aceite se enciende:
 - Al virar o frenar.
 - Al ralentí.
 - Tarde en apagarse o permanece encendido al acelerar.

El nivel de aceite está demasiado bajo.
Cable del mancontacto desconectado.
Débil presión de aceite.
Falta de presión de aceite.

Añada aceite.
Conecte el cable.
Busque al Agente Renault más próximo.
Pare y llame a un Agente Renault.

- Al motor parece faltarle potencia.

Carburador con escarcha.
Filtro de aire engrasado, filtro de gasolina atascado.
Bujías defectuosas, mal reglaje.

Espere unos minutos hasta la desaparición de la escarcha.
Cambie el filtro correspondiente.

- El ralentí es inestable o el motor se para.

Falta de compresión (bujías, encendido, toma de aire, carburador mal reglado).

Consulte a un Agente Renault.

En carretera

- El motor se calienta, la aguja del indicador se sitúa en la zona roja.

CAUSAS

Bomba de agua: Correa destensada o partida.

Fuga de agua.

QUE HACER

Verifique el estado de la correa y ténsela o sustitúyala si fuera preciso.

Verifique el vaso de expansión, debe contener líquido. Si no fuera así, llénelo hasta la mitad y complete el nivel del radiador (**TRAS HABERLO DEJADO ENFRIAR**). Tome todas las precauciones posibles para no quemarse.

Esta reparación es simplemente provisional y debe usted acercarse a un Agente Renault lo antes posible.

Verifique el estado de los racores de agua y el apriete de las abrazaderas.

Aparatos eléctricos

- El limpiaparabrisas no funciona.

Fusible roto.

Cámbielo.

Agarrotamiento de los ejes.

Trate de desagarrararlo con un producto adecuado.

Avería del motor.

Acuda a un Agente Renault.

- Las luces intermitentes no funcionan.

En un lado:

- Bombilla fundida.
- Hilo de alimentación desconectado.
- Puesta a masa defectuosa.

Cambio de bombilla.

Vuélvalo a conectar.

Localice el hilo de masa que va fijado a una parte metálica, rasque el extremo del mismo y vuélvalo a fijar cuidadosamente.

En ninguno de los dos lados:

- Fusible roto.
- Central de intermitente defectuosa.

Cambie el fusible.

Cámbiela. Acuda para ello a un Agente Renault.

- Los faros no funcionan.

Uno sólo, o los dos:

- Bombilla fundida.
- Hilo desconectado.
- Puesta a masa defectuosa.

Cámbiela.

Compruébela y conéctela.

Ver el apartado anterior.

Si el circuito está protegido por un fusible.

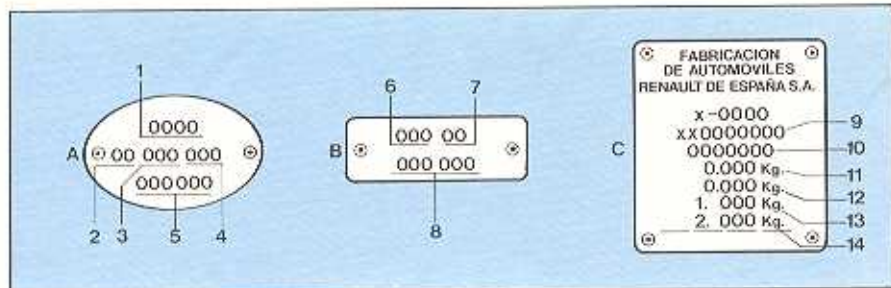
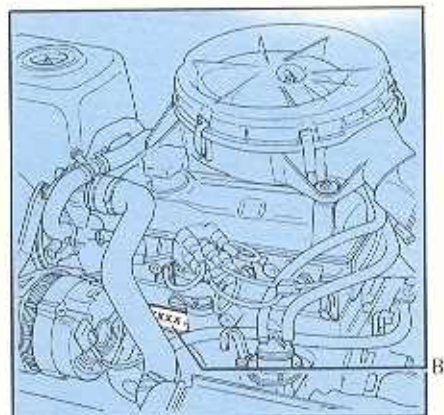
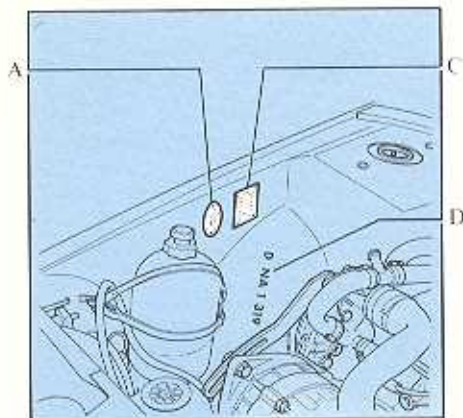
Compruébela y cámbiela si fuera preciso.

consejo Radiador

En caso de que el radiador necesite agua, no olvide que no hay que llenarlo nunca con agua fría si el motor está muy caliente. Después de cualquier intervención efectuada en el vehículo, que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recomendamos que es indispensable emplear un producto seleccionado por nuestros departamentos técnicos.

Características técnicas

Identificación	66
Dimensiones	67
Pesos	68
Carga remolcable	68
Características motor	69



Las placas de identificación se encuentran en el compartimento motor.

Las referencias inscritas en la placa ovalada y en la del motor, deben figurar en todas sus cartas o pedidos.

A - Placa ovalada

1. Tipo de vehículo.
2. Particularidades del vehículo.
3. Número del equipo.
4. Opciones.
5. Número de fabricación.

B - Placa del motor

6. Tipo de motor.
7. Índice del motor.
8. Número del motor.

C - Placa del fabricante

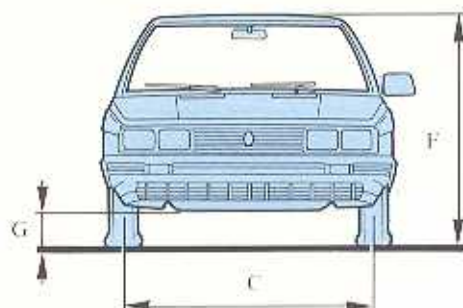
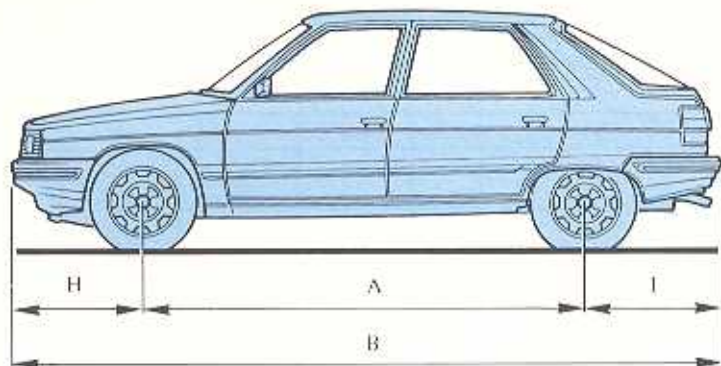
9. Tipo de vehículo.
10. Número dentro de la serie del tipo.
11. PTMA (Peso Total Máximo Autorizado).
12. PTR (Peso Total con Remolque) vehículo cargado con un remolque.
13. PTMA eje delantero.
14. PTMA eje trasero.

D - Pintura

La referencia de la pintura de origen está indicada en D.

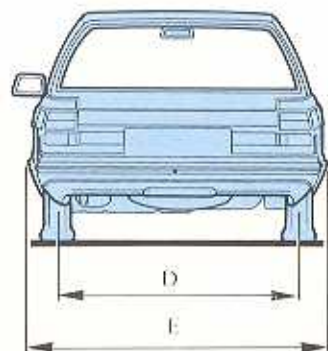
El constructor se reserva el derecho de introducir en su producción todas las modificaciones que estime oportunas. Por consiguiente, este Manual de Mantenimiento no puede ser considerado como especificación tipo del modelo Renault 11.

Queda prohibida la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización escrita de FASA-RENAULT.



Dimensiones (en metros)

Versiones Medidas	GTC	GTL	GTS	TSE	GTX	TXE	GTD	TURBO
A	2,477	2,477	2,477	2,477	2,477	2,477	2,477	2,483
B	3,981	3,973	3,981	3,981	3,981	3,981	3,973	3,985
C	1,395	1,395	1,395	1,395	1,395	1,395	1,395	1,400
D	1,357	1,357	1,357	1,357	1,357	1,357	1,357	1,357
E	1,660	1,660	1,660	1,660	1,660	1,660	1,660	1,634
F	1,406	1,406	1,406	1,406	1,410	1,410	1,406	1,380
G	0,120	0,120	0,120	0,120	0,120	0,120	0,120	0,120
H	0,736	0,732	0,736	0,736	0,736	0,736	0,732	0,740
I	0,768	0,764	0,768	0,768	0,768	0,768	0,764	0,762
DIAMETRO DE GIRO ENTRE PAREDES (en metros)								
	10,20	10,20	10,20	10,20	10,96	10,96	10,20	10,90



Versión	Renault 11 GTC	Renault 11 GTL	Renault 11 GTS	Renault 11 GTX	Renault 11 TSE	Renault 11 TXE	Renault 11 Turbo	Renault 11 GTD
Tipo	C-37S	B-372	C-373	C-376	B-373	B-376	C-375	B-374
Peso del vehículo vacío en orden de marcha:	830	870	890	900	900	910	915	950
Peso máximo autorizado	1.230	1.280	1.290	1.300	1.300	1.310	1.315	1.350
Carga máxima	400	410	400	400	400	400	400	400
Peso máximo remolcable:								
—remolque sin freno	410	415	430	440	435	440	455	460
—remolque con freno	660	790	820	850	800	800	850	800
Peso máximo sobre la rótula de enganche:	50	50	50	50	50	50	50	50

El peso máximo sobre la rótula de enganche debe tenerse en cuenta para no sobrepasar el peso máximo autorizado sobre el eje trasero.

Carga remolcable

Remolque de caravana, barca, etc.

Es importante observar las cargas con remolque autorizadas por la legislación. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo, y su peso total con remolque admisible en marcha, diríjase a su Agente Renault, o consulte eventualmente el documento descriptivo del vehículo (necesario para su matriculación). Para cualquier adaptación, enganche, remolque, con o sin peso, diríjase a su Agente Renault, a fin de cumplir las normas vigentes.

Piezas de recambio

Su vehículo cumple con todos los reglamentos vigentes. Si se efectúa una modificación, adición o sustitución de piezas de origen Renault por otras de distinto origen, se corre el riesgo de que el vehículo no cumpla con los reglamentos de seguridad, anticontaminación y ruido previstos, especialmente, por el Código de Circulación y, como consecuencia, el propietario del vehículo así modificado queda expuesto a eventuales sanciones.

Además, el constructor se descarga de toda responsabilidad y queda sin efecto la garantía si se han realizado en el vehículo sustituciones de piezas de origen Renault por piezas de otro origen. Todas las piezas de su vehículo han sido estudiadas, diseñadas y fabricadas con miras a obtener la máxima calidad, para su seguridad y para que el vehículo le dé entera satisfacción.

Ya se trate de una pieza cualquiera que constituya:

- El sistema de frenado.
- El alumbrado.
- La señalización.
- El sistema de escape.
- La dirección.
- El motor.
- Los equipos del motor.
- La carrocería, mecanismos, ruedas, neumáticos.
- Todos los accesorios exteriores o interiores.

la mención "Piezas de recambio garantizadas de origen" constituye una garantía de conformidad.

Versión	Renault 11 GTC	Renault 11 GTL	Renault 11 GTS	Renault 11 GTX	Renault 11 TSE	Renault 11 TXI	Renault 11 Turbo	Renault 11 GTD
Tipo de vehículo	C-37 S	B-372	C-373	C-376	B-373	B-376	C-375	B-374
Tipo de motor	C 16	847 C 1J	847 C 2J	F 2N	847 C 2J	F 2N	847 C 1J	F 8M
Cilindrada	1.231 cm ³	1.397 cm ³	1.397 cm ³	1.721 cm ³	1.397 cm ³	1.721 cm ³	1.397 cm ³	1.585 cm ³
Calibre	71,5 mm.	76 mm.	76 mm.	81 mm.	76 mm.	81 mm.	76 mm.	78 mm.
Carrera	77 mm.	77 mm.	77 mm.	83,5 mm.	77 mm.	83,5 mm.	77 mm.	83,5 mm.
Relación de compresión	9,25/1	9,2/1	9,2/1	10/1	9,2/1	10/1	8/1	22,5/1
Potencia fiscal	9 CV	10,73 CV	10,73 CV	12,17 CV	10,73 CV	12,17 CV	11,63 CV	11,63 CV
Orden de encendido o inyección	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Tipo de carburante	Gasolina Súper 96 NO	Gasolina Normal 90 NO	Gasolina Súper 96 NO	Gasolina Súper 96 NO	Gasolina Súper 96 NO	Gasolina Súper 96 NO	Gasolina Súper 96 NO	Gasóleo
Carburador o Bomba de inyección	SOLEX 32 BIS ZENITH 32 IE7	SOLEX 32 BIS	WEBER 32 DRTM	WEBER 32 DRT	WEBER 32 DRTM	WEBER 32 DRT	SOLEX 32 DIS	BOSCH
Régimen de ralentí (r.p.m.)	650 ± 25	625 ± 25	700 ± 25	650 ± 25	700 ± 25	650 ± 25	650 ± 50	775 ± 25
Encendido: Calado avance inicial sobre volante Curva de avance centrifugo Curva de avance por depresión	6° ± 1° R 273 C 33	ELECTRONICO INTEGRAL						
Juego de balancines (mm.): admisión escape		FRIO 0,15 0,20		CALIENTE 0,18 0,25				FRIO 0,20 0,40
Bujías		Ø 14 con junta - cuello largo - 21 mm. entre caras						
Tipos	Champion N281YC Eyquem C52LS	Champion N281YC Eyquem C52LS	Champion N281YC Eyquem C52LS	Champion N279YC	Champion N281YC Eyquem C52LS	Champion N279YC	Champion NGK Eyquem 805LP	
Separación de electrodos (mm.)	0,5 a 0,7	0,55 a 0,65						

Los Servicios Renault

La estación servicio - La unidad de mecánica ..	74
La unidad de carrocería	75
Las piezas de recambio	76
Los accesorios de la Renault-Boutique	77

Una Red a escala mundial

Viaje tranquilo: Renault nunca está lejos. Detrás de cada una de las fachadas, identificables por el símbolo de la Marca, encontrará la misma competencia, el mismo deseo de satisfacerle.

Atendido por un personal cualificado, dotado con utillajes especializados, cada uno de los numerosos miembros de la Red Renault velará, con eficacia, por la salud de su coche.



El mantenimiento de su Renault

Como todos los modelos de la Gama Renault, su Renault exige un mínimo mantenimiento para asegurar las condiciones óptimas de funcionamiento.

Pero además, es preciso que el mantenimiento se efectúe en el momento oportuno, bajo control de medios técnicos específicos adaptados al producto.

Renault ha concebido un programa de mantenimiento que, aplicado por el conjunto de los Servicios de su Red y aplicado en función del kilometraje recorrido, le ofrece la garantía de un seguimiento metódico, racional y económico de su coche.

Con un buen mantenimiento, su coche consume menos y le da, en todos los conceptos, mayor satisfacción.



Los Servicios Renault

Para Renault, el Servicio Post-Venta llega a su máximo esplendor en el mismo momento que usted está en posesión de un coche de nuestra Marca.

Prácticamente, se traduce en la puesta a su disposición de un conjunto de Servicios en los que hallará en cualquier circunstancia y en el conjunto de la Red, una atención diligente a su demanda, una respuesta precisa y cualificada a sus deseos.

Estación Servicio

- En disposición permanente para atender las necesidades corrientes de su vehículo: lavado, niveles, cambio de aceite, verificación del inflado de neumáticos, etc.

La unidad de mecánica

- Concebida para responder en los menores plazos, cada pedido de trabajos mecánicos de mantenimiento o de reparación, se beneficia de un utillaje adaptado a su vehículo y de técnicas especialmente formadas para su mantenimiento.



La unidad de Carrocería

Deseamos, al igual que usted, que no tenga que recurrir a este Servicio. Pero los azares de la circulación son tales que es siempre tranquilizador el saber que la menor "colisión", no depreciará el valor de su coche.

La calidad de las reparaciones efectuadas en nuestras unidades de chapa-pintura le aseguran que su vehículo recuperará su aspecto y su protección original.



Piezas de recambio

Las piezas que componen su vehículo han sido estudiadas, probadas y fabricadas con la doble preocupación de su seguridad y de la fiabilidad de su vehículo.

Es un "todo" indisoluble cuya homogeneidad no variará al sustituir cualquiera de ellas.

Las piezas de recambio de Origen Renault le ofrecen:

- La seguridad de una perfecta conformidad.
- La garantía del constructor.
- La disponibilidad permanente a través de los Puntos-Servicio de la Red Renault.



Los accesorios de la Renault-Boutique

Según la utilización de su coche, deseará equiparlo de forma que acrecente su confort, su placer de conducir.

Renault-Boutique le propone la gama más completa de equipos y accesorios especialmente pensados para una perfecta adaptación de su Renault.

Distribuidos por el conjunto de la Red Renault, se benefician de la garantía de calidad y de la conformidad que ofrece la etiqueta Renault-Boutique.



índice alfabético

	Páginas		Páginas		Páginas
A		climatización con aire acondicionado	35-36	L	lámparas 53 a 55
aceite, testigo de la presión	12	condenación puertas	6-7	lavacristales	15
aceite motor (cambio)	38-39	consejos para ahorrar carburante	23-24	lector de mapas	27
aceite motor (nivel)	38	contactor antirrobo	20	líquido de frenos	40
acondicionamiento de aire	35-36	cristales	26	líquido de refrigeración	40
aireación	32-33	cuadro de instrumentos	12	luz antiniebla	14
aire acondicionado	35-36			luz carretera	14
alarma sonora	7	D		luz cruce	14
alumbrado	14	depósito de carburante	9	luz marcha atrás	54
anomalías de funcionamiento	61 a 63	depósito de lavacristales	41	luz posición	14
antena	60	depósito de líquido de frenos	40	luces indicadoras de dirección	14
aparatos de control	10 a 13	depósito de líquido de refrigeración	40	luz interior	27
apertura de puertas	6-7	desempañado luneta trasera	33	Li	llaves 2-6
arranque motor	20	desempañado parabrisas	33	llenado de carburante	9
asiento delantero	8	dimensiones	67	M	maletero 28
asiento trasero	29	E		manivela	50
autorradio	60	elevadoras	26	mantenimiento aire acondicionado	41
B		encendedor	30	mantenimiento carrocería	46-47
balancines	69	encendido	57	mantenimiento Renault	4
bandeja trasera	28	enclavamiento electromagnético	7	N	neumáticos 2-44
batería	41-57	espejo de cortesía	27	niveles	38 a 41
bocina	14	F		P	palanca de velocidades 22
bujías	57	faros	53	palanca de freno de mano	22
bomba de inyección	69	faros adicionales	60	parada de emergencia	15
C		filtro de aceite	38-39	parabrisas	60
caja de cambios (nivel)	39	filtro de aire	42	pesos	68
calefacción	34	filtro de gasóleo	58	pintura	66
cambio de aceite	38-39	freno (depósito líquido)	40	portaequipajes	28
cambio lámparas	53 a 55	freno de mano	22	precalentamiento	21
cambio rueda	51	fusibles	56	presión de inflado de neumáticos	2
cambio velocidades	22	G		protección Renault	45-47
capó motor	31	gasolina-gasóleo	9-69	proyectores	53
características lámparas	53 a 55	gato	50	proyectores antiniebla	55
características motor	69	guantera	28	puertas	6
carburador	43	I		puesta en marcha	20-21
carburante	2-9	identificación	66	puesto de conducción	10
carga remolcable	68	indicadores de dirección	13	purga de los circuitos	58
cebado circuito gasóleo	58	inflado de neumáticos	2		
ceniceros	30				
cinturones	16				
climatización	32 a 34				

	Páginas
R radiador	63
radio (instalación)	60
ráfagas luminosas	14
ralenti	43
reglaje de faros	53
reglaje de faros según la carga	16
reloj eléctrico	16
remolcado del vehículo	59
reposacabezas	8

	Páginas
retrovisores	9
rodaje	2
rueda de repuesto	51
rueda de auxilio	52
S sustitución lámpara	53 a 55
seguridad neumáticos	44
seguridad niños	7
señalización	14
señal de peligro	15

	Páginas
T tapón depósito carburante	9
tablero de a bordo	10
testigos de control	12
V vaso de expansión	40
ventilador de climatización	34
viseras quitasol	27

77 02 049 145
NE 477
1.^a edición española
Marzo 1985

